

Quick Start Guide (Ear Tips)  
Guide de démarrage rapide (embouts d'écouteurs)  
Schnellstartanleitung (Ohrstöpsel)  
Guida rapida (Gommini)  
Guía de inicio rápido (almohadillas)  
Guia de início rápido (ponteiras)  
Snelstartgids (oortips)  
Instrukcja obsługi (Wkładki douszne)  
Οδηγός γρήγορης έναρξης (Άκρα ακουστικών)  
Stručný návod k obsluze (Koncovky ke sluchátkům)  
Gyors útmutató (füldugók)  
Ghid de pornire rapidă (Adaptoare auriculare)  
Hızlı Başlangıç Kılavuzu (Kulaklık Uçları)  
クイックスタートガイド／安全に関する注意事項 (イヤーチップ)  
Короткий посібник (амбушури)  
Краткое руководство пользователя (насадки для наушников)  
Қысқаша нұсқаулық (Құлаққап ұштықтары)  
Panduan Mulai Cepat (Eartips)  
Кратко ръководство (накрайници за ухо)  
Hướng Dẫn Khởi Động Nhanh (Đầu tai nghe)  
คู่มือการใช้งานด่วน (จุกหูฟัง)  
Snabbstartguide (Öronproppar)  
Kort startvejledning (ørepropper)  
Hurtigveiledning (ørepropper)  
Aloituspapas (kuulokekärjet)  
Trumpasis gidas (ausinių gaubteliai)  
Īsā pamācība (austiņu uzgaļi)  
Lühijuhend (kõrvaotsakud)  
Stručná úvodná príručka (Koncovky do uší)  
Priručnik za hiter začetek (Ušesna čepka)  
Vodič za brzi početak (nastavci za slušalice)  
Kratko uputstvo (umeci za slušalice)  
Guia de início rápido (Ponteiras auriculares)  
快速指引 (耳塞)

# Contents

English.....	1
Français.....	3
Deutsch.....	5
Italiano.....	7
Español.....	9
Português.....	11
Nederlands.....	13
Polski.....	15
Ελληνικά.....	17
Čeština.....	19
Magyar.....	21
Română.....	23
Türkçe.....	25
日本語.....	27
Українська.....	29
Русский.....	31
Қазақ тілі.....	33
Indonesia.....	35
Български.....	37
Tiếng Việt.....	39
ภาษาไทย.....	41
Svenska.....	43
Dansk.....	45
Norsk.....	47
Suomi.....	49
Lietuvių.....	51
Latviešu.....	53
Eesti.....	55
Slovenčina.....	57
Slovenščina.....	59
Hrvatski.....	61
Srpski.....	63
Português (Brasil).....	65
繁體中文.....	67

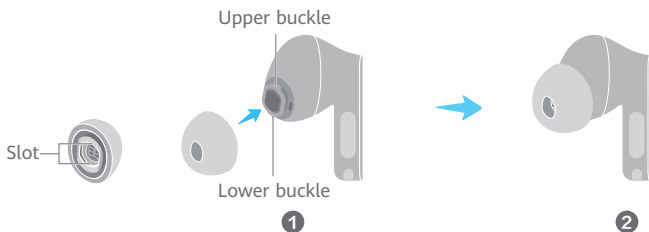
## Quick Start Guide (Ear Tips)

### Selecting a pair of ear tips

Choose the ear tips that provide the desired noise canceling effects and comfort when worn (the following uses the left earbud as an example).

To install the ear tips:

1. Align the slots on the ear tip with the buckles on the earbud.
2. Push the ear tip slot onto the upper buckle and then gently stretch the tip until the slot is attached to the lower buckle.



3. Make sure that both ear tips are securely attached.
4. Put on the earbuds. Open the **HUAWEI AI Life** app, or open the **Bluetooth** settings, and touch **Tip fit test** to test the fit. After replacing your ear tips with another pair of a different material, touch **Tip type**, and select the ear tips in use to match them with the optimal noise cancellation and sound settings.

## Safety Information



### Warning:

These ear tips are consumables, and incorrect use may shorten their service life. To ensure optimal comfort and performance, select the best-fitting pair of ear tips, and read and comply with the following safety information:

- Keep the ear tips out of the reach of children, as they can be hazardous to children if swallowed.
- Make sure that the ear tips are securely attached to the earbuds.
- Do not pull on the spongy area on the Shape-Memory Foam Ear Tips, as this can lead to damage.
- The Shape-Memory Foam Ear Tips are prone to hardening in cold conditions. If they harden, you can try loosening them up by hand before putting them on.
- Avoid exposing the Shape-Memory Foam Ear Tips to rain or moisture. If the ear tips are exposed to sweat or water, absorb any excess moisture by gently rubbing them with a tissue, and place them in a cool area to air dry. Do not use a hair dryer or other heat sources to dry the ear tips, as doing so may deform the ear tips.
- Keep the ear tips as clean as possible.
- Gently wipe the surface of the Shape-Memory Foam Ear Tips with a soft dry cloth. Do not use alcohol, water, or any other liquids to clean the ear tips, as doing so may damage them or shorten their service life.
- Do not squeeze or puncture the ear tips, as doing so may deform or damage the ear tips. If the ear tips are damaged or deformed, replace them with a new pair of ear tips rather than continuing to wear the damaged/deformed pair.
- When you are not using the ear tips, store them in the attached storage box and place the box in a cool, dry place that's not exposed to direct sunlight.
- The ear tips are consumables. Replace them with a new pair if you notice that the noise cancellation performance or sound quality has deteriorated, or that the ear tips smell strange.
- If you experience any discomfort while wearing the ear tips, take the ear tips out and clean them. If the discomfort persists, please consult with a medical professional.

### Legal Statement

**Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2024 All rights reserved.**

The content and images in the documentation included in the product packaging are for reference only, and may vary from the actual product (including but not limited to appearance, color, and dimensions).

The *Bluetooth*<sup>®</sup> word mark and logos are registered trademarks owned by the *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of this mark by Huawei Technologies Co., Ltd. is under license. Huawei Device Co., Ltd. is an affiliate of Huawei Technologies Co., Ltd.



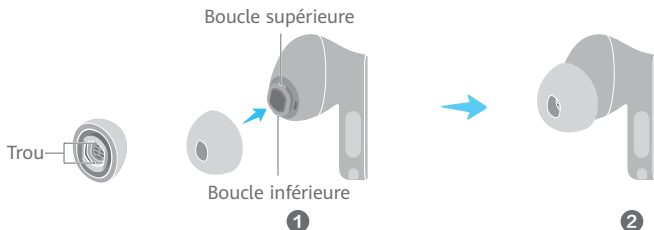
## Guide de démarrage rapide (embouts d'écouteurs)

### Choisir une paire d'embouts pour écouteurs

Choisissez les embouts pour écouteurs qui permettent d'obtenir les effets de réduction de bruit et le confort de port souhaités (l'exemple suivant est celui de l'écouteur de gauche).

Comment installer les embouts pour écouteurs :

1. Alignez les trous de l'embout pour écouteur par rapport aux boucles de l'écouteur.
2. Poussez le trou de l'embout pour écouteur dans la boucle supérieure, puis tirez délicatement sur l'embout jusqu'à ce qu'il soit fixé dans la boucle inférieure.



3. Assurez-vous que les deux embouts pour écouteurs sont bien fixés.
4. Mettez les écouteurs à vos oreilles. Ouvrez l'application **HUAWEI AI Life** ou ouvrez les paramètres **Bluetooth**, puis appuyez sur **Test de confort des embouts** pour tester le confort. Après avoir remplacé vos embouts pour écouteurs par une autre paire de matériau différent, appuyez sur **Type d'embout**, puis sélectionnez les embouts pour écouteurs que vous utilisez pour qu'ils correspondent aux paramètres sonores et d'annulation optimale du bruit.

## Informations sur la sécurité



### Avertissement :

Ces embouts d'écouteurs sont des consommables et une utilisation incorrecte pourrait raccourcir leur durée de vie. Pour garantir un confort et des performances optimaux, sélectionnez la paire d'embouts d'écouteurs la mieux adaptée, lisez et respectez les consignes de sécurité suivantes :

- Gardez les embouts d'écouteurs hors de la portée des enfants, car ils peuvent être dangereux pour les enfants en cas d'ingestion.
- Assurez-vous que les embouts soient bien fixés aux écouteurs.
- Ne tirez pas sur la zone spongieuse des embouts d'écouteurs en mousse à mémoire de forme, car cela pourrait l'endommager.
- Les embouts d'écouteurs en mousse à mémoire de forme ont tendance à durcir par temps froid. S'ils durcissent, vous pouvez essayer de les assouplir à la main avant de les mettre.
- Évitez d'exposer les embouts d'écouteurs en mousse à mémoire de forme à la pluie ou à l'humidité. Si les embouts d'écouteurs sont exposés à la sueur ou à l'eau, absorbez l'excès d'humidité en les frottant délicatement avec un mouchoir et placez-les dans un endroit frais pour qu'ils sèchent à l'air libre. N'utilisez pas de sèche-cheveux ni d'autres sources de chaleur pour sécher les embouts d'écouteurs, car cela pourrait les déformer.
- Gardez les embouts d'écouteurs aussi propres que possible.
- Essuyez délicatement la surface des embouts d'écouteurs en mousse à mémoire de forme avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas d'alcool, d'eau ni tout autre liquide pour nettoyer les embouts d'écouteurs, car cela pourrait les endommager ou raccourcir leur durée de vie.
- Ne comprimez pas ni ne percez les embouts d'écouteurs, car cela pourrait les déformer ou les endommager. Si les embouts d'écouteurs sont endommagés ou déformés, remplacez-les par une nouvelle paire plutôt que de continuer à porter la paire endommagée/déformée.
- Lorsque vous n'utilisez pas les embouts d'écouteurs, placez-les dans la boîte de rangement fournie avec, puis placez la boîte dans un endroit frais et sec qui ne soit pas exposé à la lumière directe du soleil.
- Les embouts d'écouteurs sont des consommables. Remplacez-les par une nouvelle paire si vous remarquez que la réduction du bruit ou la qualité du son se sont détériorées, ou que les embouts d'écouteurs dégagent une odeur anormale.
- Si vous ressentez une gêne en portant les embouts d'écouteurs, retirez-les puis nettoyez-les. Si la sensation de gêne persiste, veuillez consulter un professionnel de la santé.

### Déclaration juridique

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2024. Tous droits réservés.

Le contenu et les images de la documentation incluse dans l'emballage du produit sont fournis à titre de référence uniquement et pourraient différer du produit réel (y compris, mais sans s'y limiter, l'apparence, la couleur et les dimensions).

Le terme et les logos *Bluetooth*<sup>®</sup> sont des marques déposées appartenant à *Bluetooth SIG, Inc.* et toute utilisation de cette marque par Huawei Technologies Co., Ltd. se fait sous licence. Huawei Device Co., Ltd. est une filiale de Huawei Technologies Co., Ltd.

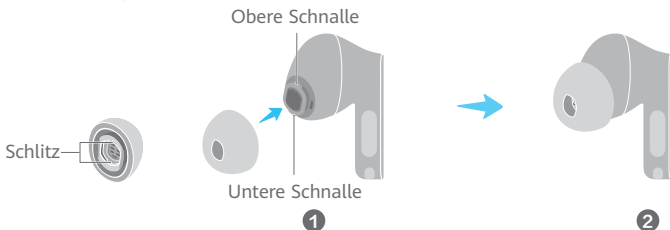
## Schnellstartanleitung (Ohrstöpsel)

### Auswahl eines Paares von Ohreinsätzen

Wähle die Ohreinsätze, die den gewünschten Rauschunterdrückungseffekt und Komfort beim Tragen sicherstellen (im Folgenden wird der linke Ohrhörer als Beispiel verwendet).

So werden die Ohreinsätze angebracht:

1. Richte die Schlitz am Ohreinsatz an den Schnallen am Ohrhörer aus.
2. Schiebe den Schlitz des Ohreinsatzes auf die obere Schnalle und dehne den Ohreinsatz dann vorsichtig, bis der Schlitz an der unteren Schnalle befestigt ist.



3. Stelle sicher, dass beide Ohreinsätze sicher befestigt sind.
4. Setze die Ohrhörer auf. Öffne die **HUAWEI AI Life**-App oder die **Bluetooth**-Einstellungen und wähle **Passformtest** an, um die Passform zu überprüfen. Nachdem du deine Ohreinsätze durch ein anderes Paar aus einem anderen Material ersetzt hast, tippe auf **Aufsatztyp** und wähle die verwendeten Ohreinsätze aus, um sie mit der optimalen Geräuschunterdrückung und den optimalen Klangeinstellungen abzustimmen.

## Sicherheitshinweise



### Warnung:

Diese Ohrstöpsel sind Verbrauchsmaterialien, und eine nicht korrekte Verwendung kann ihre Lebensdauer verkürzen. Um optimalen Komfort und Leistung zu gewährleisten, wähle das am besten passende Paar Ohrstöpsel aus und lies und beachte die folgenden Sicherheitshinweise:

- Bewahre die Ohrstöpsel für Kinder unzugänglich auf, da sie beim Verschlucken eine Gefahr für Kinder darstellen können.
- Vergewissere dich, dass die Ohrstöpsel fest an den Ohrhörern angebracht sind.
- Ziehe nicht an dem Schaumbereich der Formgedächtnis-Schaumstoffohrstöpsel, da dies zu Schäden führen kann.
- Die Formgedächtnis-Schaumstoffohrstöpsel neigen dazu, bei Kälte zu verhärten. Wenn sie sich verhärten, kannst du versuchen, sie mit der Hand aufzulockern, bevor du sie anziehst.
- Vermeide es, die Formgedächtnis-Schaumstoffohrstöpsel Regen oder Feuchtigkeit auszusetzen. Wenn die Ohrstöpsel mit Schweiß oder Wasser in Kontakt kommen, entferne die überschüssige Feuchtigkeit, indem du sie vorsichtig mit einem Papiertaschentuch abreibst, und lege sie an einem kühlen Ort aus, um sie an der Luft zu trocknen. Verwende keinen Haartrockner oder andere Wärmequellen, um die Ohrstöpsel zu trocknen, da dies die Ohrstöpsel verformen kann.
- Halte die Ohrstöpsel so sauber wie möglich.
- Wische die Oberfläche der Formgedächtnis-Schaumstoffohrstöpsel vorsichtig mit einem weichen, trockenen Tuch ab. Verwende keinen Alkohol, Wasser oder andere Flüssigkeiten, um die Ohrstöpsel zu reinigen, da sie dadurch beschädigt werden können oder ihre Lebensdauer verkürzt wird.
- Quetsche oder durchsteche die Ohrstöpsel nicht, da sie sich sonst verformen oder beschädigt werden können. Wenn die Ohrstöpsel beschädigt oder verformt sind, ersetze sie durch ein neues Paar Ohrstöpsel, anstatt das beschädigte/verformte Paar weiter zu tragen.
- Wenn du die Ohrstöpsel nicht verwendest, bewahre sie in der mitgelieferten Aufbewahrungsbox auf und stelle die Box an einen kühlen, trockenen Ort, der nicht dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Diese Ohrstöpsel sind Verbrauchsmaterialien. Ersetze sie durch ein neues Paar, wenn du feststellst, dass sich die Leistung der Geräuschunterdrückung oder die Klangqualität verschlechtert hat oder wenn die Ohrstöpsel seltsam riechen.
- Wenn du beim Tragen der Ohrstöpsel irgendwelche Unannehmlichkeiten verspürst, nimm die Ohrstöpsel heraus und reinige sie. Wenn das Unbehagen anhält, wende dich bitte an einen Arzt.

### Rechtliche Hinweise

**Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2024. Alle Rechte vorbehalten.**

Der Inhalt und die Bilder in der Dokumentation, die der Produktverpackung beiliegt, dienen nur zu Referenzzwecken und können vom tatsächlichen Produkt abweichen (einschließlich, aber nicht beschränkt auf Aussehen, Farbe und Abmessungen).

Die Wortmarke *Bluetooth*<sup>®</sup> und die Logos sind eingetragene Marken von *Bluetooth SIG, Inc.* und jegliche Verwendung dieser Marken durch Huawei Technologies Co., Ltd. erfolgt unter Lizenz. Huawei Device Co., Ltd. ist eine Tochtergesellschaft von Huawei Technologies Co., Ltd.

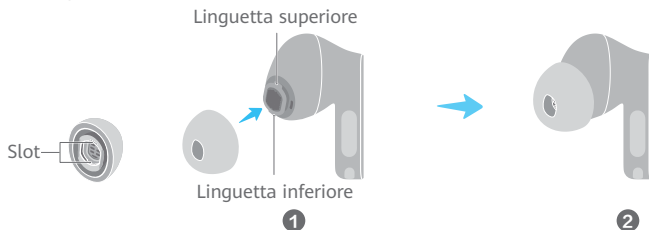
## Guida rapida (Gommini)

### Selezione di un paio di gommini

Scegli i gommini che forniscono il comfort e gli effetti di cancellazione del rumore che desideri quando li indossi (di seguito usiamo come esempio l'auricolare sinistro).

Per installare i gommini:

1. Allinea gli slot sul gommino con la linguetta sull'auricolare.
2. Spingi lo slot del gommino sulla linguetta superiore, quindi allunga delicatamente il gommino fino a quando lo slot non si aggancia alla linguetta inferiore.



3. Assicurati che entrambi i gommini siano fissati saldamente.
4. Indossa gli auricolari. Apri l'app **HUAWEI AI Life** o apri le impostazioni **Bluetooth** e tocca **Test di vestibilità gommini** per testare la vestibilità. Dopo aver sostituito i gommini con un'altra coppia di materiale diverso, tocca **Tipo di gommino** e seleziona i gommini in uso per abbinarli alle impostazioni ottimali per la cancellazione del rumore e l'audio.

## Informazioni sulla sicurezza



### Avviso:

Questi gommini sono beni consumabili e un uso scorretto potrebbe ridurne la durata. Per garantire comfort e prestazioni ottimali, seleziona il paio di gommini più adatto e leggi e attieniti alle seguenti informazioni di sicurezza:

- Tieni i gommini fuori dalla portata dei bambini, in quanto possono essere pericolosi per loro se ingeriti.
- Assicurati che i gommini siano fissati saldamente agli auricolari.
- Non tirare la parte spugnosa dei gommini in memory foam, poiché ciò potrebbe danneggiarli.
- I gommini in memory foam tendono a indurirsi in condizioni di freddo. Se si induriscono, puoi provare ad ammorbidirli manualmente prima di indossarli.
- Evita di esporre i gommini in memory foam alla pioggia o all'umidità. Se i gommini sono esposti a sudore o all'acqua, assorbi l'umidità in eccesso strofinandoli delicatamente con un panno e posizionali in un luogo fresco per farli asciugare all'aria. Non utilizzare un asciugacapelli o altre fonti di calore per asciugare i gommini, in quanto ciò potrebbe deformarli.
- Tieni i gommini il più puliti possibile.
- Pulisci delicatamente la superficie dei gommini in memory foam con un panno morbido e asciutto. Non usare alcool, acqua o altri liquidi per pulire i gommini, in quanto ciò potrebbe danneggiarli o accorciarne la durata.
- Non spremere o forare i gommini, in quanto ciò potrebbe deformarli o danneggiarli. Se i gommini sono danneggiati o deformati, sostituiscili con un nuovo paio anziché continuare a indossare il paio danneggiato/deformato.
- Quando non utilizzi i gommini, riponili nella scatola portaoggetti in dotazione e posiziona quest'ultima in un luogo fresco e asciutto che non sia esposto alla luce diretta del sole.
- I gommini sono beni consumabili. Sostituiscili con un nuovo paio se noti che le prestazioni di cancellazione del rumore o la qualità del suono sono peggiorate, o se hanno un odore strano.
- Se avverti qualche disagio mentre indossi i gommini, togliili e puliscili. Se il disagio persiste, consulta un medico.

### Dichiarazione legale

**Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2024. Tutti i diritti riservati.**

Il contenuto e le immagini presenti nella documentazione inclusa nella confezione del prodotto sono puramente indicativi e potrebbero variare rispetto al prodotto effettivo (inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, aspetto, colore e dimensioni).

Il marchio e i loghi *Bluetooth®* sono marchi registrati di proprietà di *Bluetooth SIG, Inc.* e ogni uso di tali marchi da parte di Huawei Technologies Co., Ltd. avviene in conformità con quanto previsto dalla licenza. Huawei Device Co., Ltd. è un'affiliata di Huawei Technologies Co., Ltd.

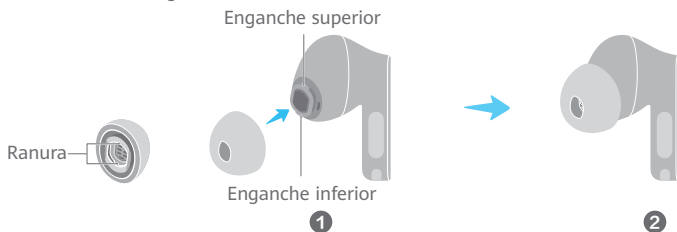
## Guía de inicio rápido (almohadillas)

### Selección del par de almohadillas

Elige las almohadillas que proporcionen los efectos de cancelación de ruido deseados y que te proporcionen la comodidad que desees cuando tengas puestos los auriculares (a continuación, se utiliza el auricular izquierdo como ejemplo).

Como insertar las almohadillas:

1. Alinea las ranuras de la almohadilla con los enganches del auricular.
2. Empuja la ranura de la almohadilla hacia el enganche superior y, a continuación, estira suavemente la almohadilla hasta que la ranura quede unida al enganche inferior.



3. Asegúrate de que ambas almohadillas estén bien ajustadas.
4. Ponte los auriculares. Abre la aplicación **HUAWEI AI Life** o los ajustes de **Bluetooth** y pulsa **Prueba de ajuste de almohadillas** para comprobar el ajuste. Después de reemplazar las almohadillas por otro par de un material diferente, pulsa **Tipo de almohadilla** y selecciona las almohadillas que estás utilizando para combinarlas con los ajustes de sonido y cancelación de ruido óptimos.

## Información de seguridad



### Advertencia:

Estas almohadillas son productos consumibles y su uso incorrecto puede acortar su vida útil. Para garantizar una comodidad y un rendimiento óptimos, selecciona el par de almohadillas que se ajusten mejor, lee la siguiente información de seguridad y cumple con sus indicaciones:

- Mantén las almohadillas fuera del alcance de los niños, ya que pueden ser peligrosas si se ingieren.
- Asegúrate de que las almohadillas estén bien colocadas en los auriculares.
- No tires del área esponjosa de las almohadillas de espuma con memoria de forma, ya que podría dañarse.
- Las almohadillas de espuma con memoria de forma son propensas a endurecerse en condiciones de frío. Si se endurecen, puedes intentar aflojarlas con la mano antes de ponértelas.
- Evita exponer las almohadillas con espuma de memoria de forma a la lluvia o a la humedad. Si las almohadillas se exponen al sudor o al agua, absorbe el exceso de humedad frotándolas suavemente con un pañuelo de papel y colócalas en un lugar fresco para que se sequen al aire. No utilices un secador de pelo ni otras fuentes de calor para secar las almohadillas, ya que esto podría deformarlas.
- Mantén las almohadillas lo más limpias posible.
- Limpia suavemente la superficie de las almohadillas de espuma con memoria de forma con un paño seco y suave. No uses alcohol, agua ni ningún otro líquido para limpiar las almohadillas, ya que hacerlo podría dañarlas o acortar su vida útil.
- No aprietes ni perfores las almohadillas, ya que podrían deformarse o dañarse. Si las almohadillas se dañan o deforman, reemplázalas por un par nuevo en lugar de continuar usando el par dañado/deformado.
- Cuando no estés usando las almohadillas, guárdalas en la caja de almacenamiento y coloca la caja en un lugar fresco y seco que no esté expuesto a la luz solar directa.
- Las almohadillas son productos consumibles. Reemplázalas por un par nuevo si notas que el rendimiento de la cancelación de ruido o la calidad del sonido se han deteriorado, o que las almohadillas huelen de forma extraña.
- Si experimentas alguna molestia mientras usas las almohadillas, quítatelas y límpialas. Si sigues sintiendo alguna incomodidad, consulta con un médico.

### Declaración legal

**Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2024 Todos los derechos reservados.**

El contenido y las imágenes de la documentación incluida en el embalaje del producto son solo para referencia y pueden no coincidir con el producto real (lo que incluye, entre otros, el aspecto, el color y el tamaño).

La marca y el logotipo *Bluetooth*<sup>®</sup> son marcas registradas propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.*, y el uso de dicha marca por parte de Huawei Technologies Co., Ltd. está sujeto a una licencia. Huawei Device Co., Ltd. es una filial de Huawei Technologies Co., Ltd.



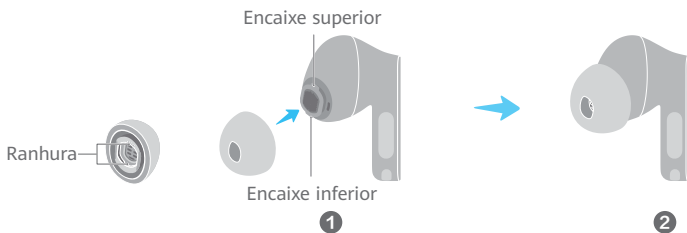
## Guia de início rápido (ponteiras)

### Selecionar um par de ponteiras

Escolha as ponteiras que proporcionem o conforto e os efeitos de cancelamento de ruído pretendidos (o seguinte utiliza o auricular esquerdo como exemplo).

Como instalar as ponteiras:

1. Alinhe as ranhuras da ponteira com o encaixe do auricular.
2. Empurrar a ranhura da ponteira para o encaixe superior e estique ligeiramente a ponteira até a ranhura ficar presa ao encaixe inferior.



3. Certifique-se de que as duas ponteiras estão bem presas.
4. Coloque os auriculares. Abra a aplicação **HUAWEI AI Life** ou as definições do **Bluetooth** e toque em **Teste de isolamento** para testar o isolamento. Após substituir as ponteiras por outro par de um material diferente, toque em **Tipo de ponteiras** e selecione as ponteiras em utilização para as fazer corresponder às definições ideais de som e de cancelamento de ruído.

## Informações de segurança



### Aviso:

Estas ponteiras são um bem de consumo e a utilização incorreta pode reduzir a vida útil. Para garantir o conforto e o desempenho ideais, selecione o par de ponteiras mais adequado e leia e cumpra as seguintes informações de segurança:

- Mantenha as ponteiras fora do alcance das crianças, uma vez que podem ser perigosas para as crianças se forem ingeridas.
- Certifique-se de que as ponteiras estão bem presas aos auriculares.
- Não puxe a área esponjosa das ponteiras, pois pode danificá-las.
- As ponteiras de viscoelástico são susceptíveis de endurecer se forem expostas ao frio. Se endurecerem, pode tentar amolecê-las manualmente antes de as colocar.
- Evite expor as ponteiras de viscoelástico à chuva ou à humidade. Se as ponteiras forem expostas ao suor ou à água, esfregue-as gentilmente num lenço de papel para absorver o excesso de humidade e coloque-as num local fresco para secarem ao ar. Não utilizar um secador de cabelo ou outras fontes de calor para secar as ponteiras, uma vez que isto pode deformá-las.
- Mantenha as ponteiras tão limpas quanto possível.
- Limpe gentilmente a superfície das ponteiras de viscoelástico com um pano macio e seco. Não utilize álcool, água ou quaisquer outros líquidos para limpar as ponteiras, uma vez que isto pode danificá-las ou reduzir a vida útil.
- Não aperte nem perfure as ponteiras, pois isto pode deformar ou danificá-las. Se as ponteiras estiverem danificadas ou deformadas, substitua-as por um novo par de ponteiras em vez de continuar a utilizar o par danificado/deformado.
- Quando não estiver a utilizar as ponteiras, guarde-as na caixa de armazenamento anexa e coloque a caixa num local fresco e seco que não esteja exposto à luz solar direta.
- As ponteiras são um bem de consumo. Substitua-as por um novo par se verificar que o desempenho do cancelamento de ruído ou a qualidade do som diminuiu, ou que as ponteiras têm um cheiro estranho.
- Se sentir algum desconforto ao utilizar as ponteiras, retire-as e limpe-as. Consulte um médico se o desconforto persistir.

### Declaração legal

**Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2024 Todos os direitos reservados.**

O conteúdo e as imagens da documentação incluída na embalagem do produto são apenas para referência e podem diferir do produto real (incluindo, entre outros, a aparência, a cor e as dimensões).

A palavra e logótipos da marca *Bluetooth*<sup>®</sup> são marcas registadas da *Bluetooth SIG, Inc.* e qualquer uso desta marca pela Huawei Technologies Co., Ltd. é realizado sob licença. Huawei Device Co., Ltd. é uma afiliada da Huawei Technologies Co., Ltd.

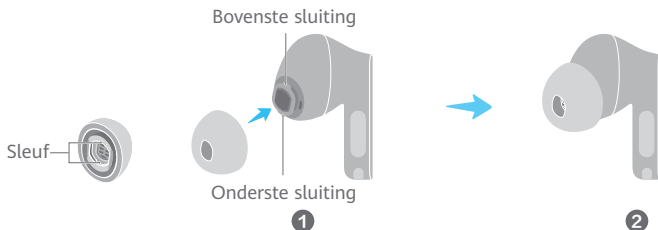
## Snelstartgids (oortips)

### Selecteer een set oortips

Kies de oortips die de gewenste ruisonderdrukkende effecten en draagcomfort bieden (hieronder wordt het linkeroordopje als voorbeeld gebruikt).

De oortips bevestigen:

1. Zorg dat de sleuven op het oordopje overeenkomen met de sluitingen op het oordopje.
2. Duw de sleuf van de oortip op de bovenste sluiting en rek het uiteinde vervolgens voorzichtig uit totdat de sleuf vastzit aan de onderste sluiting.



3. Zorg ervoor dat beide oortips stevig vastzitten.
4. Doe de oordopjes in. Open de **HUAWEI AI Life**-app of open de **Bluetooth**-instellingen en tik op **Pasvormtest van dopjes** om de pasvorm te testen. Nadat u uw oortips hebt vervangen door een paar van een ander materiaal, tikt u op **Type dopje** en selecteert u de oortips die u gebruikt om ze af te stemmen op de optimale instellingen voor ruisonderdrukking en geluid.

## Veiligheidsinformatie



### Waarschuwing:

Deze oortips zijn verbruiksartikelen en onjuist gebruik kan de levensduur ervan verkorten. Voor optimaal comfort en optimale prestaties dient u het best passende paar oortips te kiezen en de volgende veiligheidsinformatie door te lezen en op te volgen:

- Houd de oortips buiten het bereik van kinderen, omdat ze gevaarlijk kunnen zijn voor kinderen als ze worden ingeslikt.
- Zorg ervoor dat de oortips stevig aan de oordopjes zijn bevestigd.
- Trek niet aan het sponsachtige gedeelte van de oortips van memory foam, omdat dit kan leiden tot schade.
- De oortips van vormgeheugenschuim kunnen hard worden onder koude omstandigheden. Als ze hard worden, kunt u proberen ze met de hand wat losser te maken voordat u ze indoeft.
- Stel de oortips van vormgeheugenschuim niet bloot aan regen of vocht. Als de oortips worden blootgesteld aan zweet of water, absorbeer dan overtollig vocht door ze voorzichtig met een tissue af te vegen en plaats ze op een koele plek om aan de lucht te drogen. Gebruik geen föhn of andere warmtebronnen om de oortips te drogen, omdat dit ertoe kan leiden dat de oortips vervormen.
- Houd de oortips zo schoon mogelijk.
- Veeg het oppervlak van de oortips van vormgeheugenschuim voorzichtig af met een zachte, droge doek. Gebruik geen alcohol, water of andere vloeistoffen om de oortips te reinigen, omdat dit de oortips kan beschadigen of de levensduur ervan kan verkorten.
- Knijp niet in of doorboor de oortips niet, omdat dit ertoe kan leiden dat de oortips vervormen of beschadigd raken. Als de oortips beschadigd of vervormd zijn, vervang ze dan door een nieuw paar oortips en blijf het beschadigde/vervormde paar oortips niet dragen.
- Als u de oortips niet gebruikt, bewaar ze dan in de meegeleverde opbergdoos en plaats de doos op een koele, droge plaats die niet is blootgesteld aan direct zonlicht.
- De oortips zijn verbruiksartikelen. Vervang ze door een nieuw paar als u opmerkt dat de ruisonderdrukkingsprestaties of de geluidskwaliteit zijn afgenomen of dat de oortips vreemd ruiken.
- Als u ongemak ervaart tijdens het dragen van de oortips, doe de oortips dan uit en reinig ze. Als het ongemak aanhoudt, raadpleeg dan een arts.

### Juridische verklaring

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2024 Alle rechten voorbehouden.

De inhoud en afbeeldingen in de documentatie die is opgenomen in de productverpakking dienen alleen ter referentie en kunnen afwijken van het daadwerkelijke product (inclusief maar niet beperkt tot uiterlijk, kleur en afmetingen).

Het woordmerk *Bluetooth*<sup>®</sup> en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken en eigendom van *Bluetooth SIG, Inc.* en elk gebruik van dit merk door Huawei Technologies Co., Ltd. is gebaseerd op een licentie. Huawei Device Co., Ltd. is een dochteronderneming van Huawei Technologies Co., Ltd.

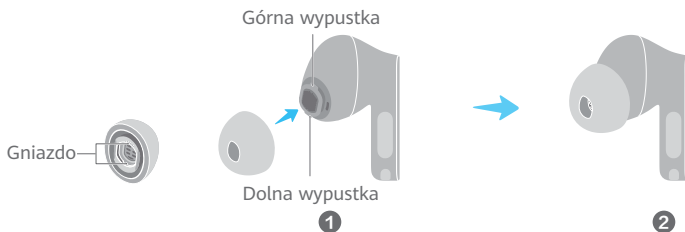
## Instrukcja obsługi (Wkładki douszne)

### Wybór pary wkładek dousznych

Wybierz wkładki zapewniające odpowiednią skuteczność redukcji hałasu i wygodę podczas noszenia (w poniższym przykładzie przestawiono lewą słuchawkę).

Jak zakładać wkładki douszne?

1. Wyrównaj gniazda na końcówce wkładki z wypustkami na słuchawce.
2. Nasuń gniazdo końcówki na górną wypustkę, a następnie delikatnie rozciągnij wkładkę, aż gniazdo zostanie przymocowane do dolnej wypustki.



3. Upewnij się, że obie wkładki douszne są prawidłowo nałożone.
4. Załóż słuchawki. Otwórz aplikację **HUAWEI AI Life** lub otwórz ustawienia **Bluetooth** i dotknij opcji **Test dopasowania wkładek**, aby sprawdzić dopasowanie. Po wymianie wkładek dousznych na inną parę z innego materiału dotknij opcji **Typ końcówki** i wybierz używane wkładki douszne, aby dopasować je do optymalnych ustawień redukcji szumów i dźwięku.

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa



### Ostrzeżenie:

Te wkładki douszne są materiałami eksploatacyjnymi i ich nieprawidłowe użytkowanie może skrócić ich żywotność. Aby zapewnić optymalną wygodę i efektywność, należy wybrać najlepiej dopasowaną parę wkładek dousznych. Należy też zapoznać się z poniższymi zaleceniami na temat bezpieczeństwa i zawsze ich przestrzegać:

- Trzymaj wkładki douszne poza zasięgiem dzieci, ponieważ mogą one stanowić zagrożenie dla dzieci w przypadku połknięcia.
- Upewnij się, że wkładki douszne są prawidłowo nałożone na słuchawki.
- Nie rozciągaj gąbczastej części końcówek wykonanych z pianki z pamięcią kształtu, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia.
- Wkładki douszne wykonane z pianki z pamięcią kształtu mogą robić się twardsze w niskich temperaturach. W razie stwardnienia można je ugnieść w dłoni przed włożeniem.
- Unikaj narażania piankowych wkładek dousznych na działanie deszczu lub wilgoci. Jeśli wkładki douszne nasiąkną potem lub wodą, należy odsączyć nadmiar wilgoci przez delikatne pocieranie ich ręcznikiem papierowym lub zostawić je w chłodnym miejscu do wyschnięcia na powietrzu. Wkładek dousznych nie należy suszyć za pomocą suszarki do włosów ani innych źródeł ciepła, ponieważ może to doprowadzić do ich deformacji.
- Należy dbać o czystość wkładek dousznych.
- Delikatnie wycieraj powierzchnię piankowych wkładek dousznych miękką i suchą szmatką. Wkładek dousznych nie należy czyścić za pomocą alkoholu, wody ani żadnych innych płynów, ponieważ może to doprowadzić do ich uszkodzenia lub skrócenia okresu przydatności.
- Wkładek dousznych nie należy ścisnąć ani dziurawić, ponieważ może to doprowadzić do ich deformacji lub uszkodzenia. W razie uszkodzenia lub deformacji wkładek dousznych nie należy ich nadal nosić tylko wymienić na nowe.
- Kiedy wkładki douszne nie są noszone, należy je przechowywać w dołączonym pudełku, a pudełko położyć w chłodnym, suchym miejscu, które nie jest narażone na bezpośrednie promienie słoneczne.
- Wkładki douszne są materiałami eksploatacyjnymi. Należy je wymienić na nową parę, jeśli skuteczność eliminacji hałasów zewnętrznych lub jakość dźwięku ulegnie zauważalnemu pogorszeniu lub jeśli zaczną wydzielać nietypowy zapach.
- W razie wystąpienia jakiegokolwiek dyskomfortu przy noszeniu wkładek dousznych należy je wyjąć z uszu i wyczyścić. Jeśli dyskomfort nadal będzie odczuwalny, należy skonsultować się z lekarzem.

### Oświadczenie prawne

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2024 Wszelkie prawa zastrzeżone.

Tekst i ilustracje w dokumentacji dołączonej w zestawie z produktem mają tylko charakter poglądowy i mogą różnić się od rzeczywistego produktu, co może dotyczyć między innymi wyglądu, koloru i wymiarów.

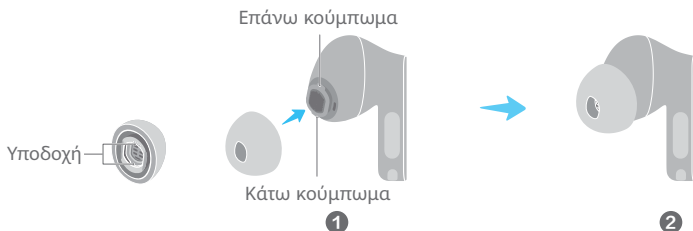
Znak słowny i logo *Bluetooth*<sup>®</sup> to zastrzeżone znaki towarowe firmy *Bluetooth SIG, Inc.* Firma Huawei Technologies Co., Ltd. używa tego znaku na mocy licencji. Huawei Device Co., Ltd. to podmiot zależny firmy Huawei Technologies Co., Ltd.

## Οδηγός γρήγορης έναρξης (Άκρα ακουστικών)

### Επιλογή ζεύγους άκρων ακουστικών

Επιλέξτε τα άκρα ακουστικών που παρέχουν τα αποτελέσματα εξουδετέρωσης θορύβου και το επίπεδο άνεσης που επιθυμείτε όταν τα φοράτε (παρακάτω χρησιμοποιείται το αριστερό ακουστικό ως παράδειγμα). Για να τοποθετήσετε τα άκρα ακουστικών:

1. Ευθυγραμμίστε τις υποδοχές στο άκρο ακουστικού με τα κουμπώματα στο ακουστικό.
2. Ωθήστε την υποδοχή του άκρου ακουστικού στο επάνω κούμπωμα και ύστερα τεντώστε απαλά το άκρο έως ότου τοποθετηθεί η υποδοχή στο κάτω κούμπωμα.



3. Βεβαιωθείτε ότι και τα δύο άκρα ακουστικών είναι σφικτά τοποθετημένα.
4. Φορέστε τα ακουστικά. Ανοίξτε την εφαρμογή **HUAWEI AI Life** ή ανοίξτε τις ρυθμίσεις **Bluetooth** και αγγίξτε την επιλογή **Δοκιμή εφαρμογής ακουστικών** για να δοκιμάσετε την εφαρμογή. Αφού αντικαταστήσετε τα άκρα ακουστικών με άλλο ζεύγος διαφορετικού υλικού, αγγίξτε την επιλογή **Τύπος σφουγγαριών** και επιλέξτε τα άκρα ακουστικών που χρησιμοποιείτε για να τα αντιστοιχίσετε με τις βέλτιστες ρυθμίσεις ήχου και εξουδετέρωσης θορύβου.

## Πληροφορίες για θέματα ασφάλειας



### Προειδοποίηση:

Αυτά τα άκρα ακουστικών είναι αναλώσιμα είδη και η λανθασμένη χρήση μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής τους. Για διασφάλιση βέλτιστης άνεσης και επιδόσεων, επιλέξτε το καλύτερο ζεύγος άκρων ακουστικών και διαβάστε και συμμορφωθείτε με τις ακόλουθες πληροφορίες για θέματα ασφάλειας:

- Κρατήστε τα άκρα των ακουστικών μακριά από παιδιά, καθώς μπορεί να είναι επικίνδυνα για αυτά σε περίπτωση κατάποσης.
- Βεβαιωθείτε ότι τα άκρα ακουστικών είναι σφιχτά τοποθετημένα στα ακουστικά.
- Μην τραβάτε τη σπογγώδη περιοχή των άκρων ακουστικών με αφρό μνήμης σχήματος, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά.
- Τα άκρα ακουστικών με αφρό μνήμης σχήματος έχουν την τάση να σκληραίνουν υπό κρίεις συνθήκες. Εάν σκληρύνουν, μπορείτε να δοκιμάσετε να τα χαλαρώσετε με το χέρι πριν τα φορέσετε.
- Αποφύγετε την έκθεση των άκρων ακουστικών με αφρό μνήμης σχήματος σε βροχή ή υγρασία. Εάν τα άκρα ακουστικών εκτεθούν σε ιδρώτα ή νερό, απορροφήστε την τυχόν πλεονάζουσα υγρασία τρίβοντάς τα απαλά με ένα χαρτομάντιλο και τοποθετήστε τα σε δροσερό μέρος για να στεγνώσουν στον αέρα. Μην χρησιμοποιείτε σεσουάρ μαλλιών ή άλλες πηγές θερμότητας για να στεγνώσετε τα άκρα ακουστικών, καθώς ενδέχεται να παραμορφωθούν.
- Διατηρείτε τα άκρα ακουστικών όσο το δυνατόν πιο καθαρά.
- Σκουπίζετε απαλά την επιφάνεια των άκρων ακουστικών με αφρό μνήμης σχήματος με ένα μαλακό, στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε οινόπνευμα, νερό ή άλλα υγρά για να καθαρίσετε τα άκρα ακουστικών, καθώς ενδέχεται να καταστραφούν ή να μειωθεί η διάρκεια ζωής τους.
- Μην πιέζετε ή τρυπάτε τα άκρα ακουστικών, καθώς ενδέχεται να παραμορφωθούν ή να καταστραφούν. Εάν τα άκρα ακουστικών είναι κατεστραμμένα ή παραμορφωμένα, αντικαταστήστε τα με ένα νέο ζευγάρι άκρων ακουστικών αντί να συνεχίσετε να φοράτε το κατεστραμμένο/παραμορφωμένο ζευγάρι.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε τα άκρα ακουστικών, αποθηκεύτέ τα στο συνοδευτικό κουτί αποθήκευσης και τοποθετείτε το σε δροσερό, ξηρό μέρος που δεν εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως.
- Τα άκρα ακουστικών είναι αναλώσιμα είδη. Αντικαταστήστε τα με ένα νέο ζεύγος εάν παρατηρήσετε ότι οι επιδόσεις ακύρωσης θορύβου ή η ποιότητα του ήχου έχουν υποβαθμιστεί ή ότι τα άκρα ακουστικών μυρίζουν παράξενα.
- Εάν αισθανθείτε οποιαδήποτε ενόχληση ενώ φοράτε τα άκρα ακουστικών, βγάλτε τα και καθαρίστε τα. Εάν η ενόχληση επιμένει, συμβουλευτείτε έναν γιατρό.

### Νομική δήλωση

Πνευματικά δικαιώματα © Huawei Device Co., Ltd. 2024. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.

Το περιεχόμενο και οι εικόνες στην τεκμηρίωση που περιλαμβάνεται στη συσκευασία του προϊόντος είναι μόνο για λόγους αναφοράς και ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν (συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά της εμφάνισης, του χρώματος και των διαστάσεων).

Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα *Bluetooth*<sup>®</sup> είναι σήματα κατατεθέντα που ανήκουν στην εταιρεία *Bluetooth SIG, Inc*, και για κάθε χρήση αυτού του σήματος από την εταιρεία Huawei Technologies Co., Ltd. εκχωρείται σχετική άδεια. Η Huawei Device Co., Ltd. είναι θυγατρική εταιρεία της Huawei Technologies Co., Ltd.



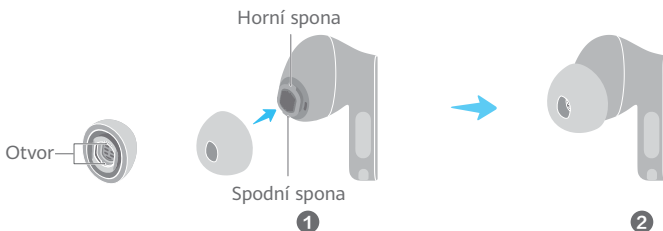
## Stručný návod k obsluze (Koncovky ke sluchátkům)

### Výběr páru ušních koncovek

Zvolte si ušní koncovky, které poskytují požadovaný efekt potlačení hluku a pohodlí při nošení (v následujícím textu je jako příklad použito levé sluchátko).

Instalace koncovek do uší:

1. Zarovnejte otvory na ušní koncovce se sponami na sluchátku.
2. Zatlačte otvor ušní koncovky na horní sponu a poté jemně natáhněte koncovku, dokud nebude otvor usazen na spodní sponě.



3. Ujistěte se, že jsou obě koncovky do uší pevně nasazeny.
4. Nasaďte si sluchátka. Otevřete aplikaci **HUAWEI AI Life** nebo otevřete nastavení **Bluetooth** a klepnutím na položku **Test vhodnosti koncovek** vyzkoušejte usazení. Po výměně koncovek do uší za jiný pár z jiného materiálu se dotkněte možnosti **Typ koncovky** a vyberte používané koncovky do uší, aby odpovídaly optimálnímu nastavení potlačení hluku a zvuku.

## Bezpečnostní informace



### Varování:

Tyto koncovky ke sluchátkům se časem opotřebovávají, a jejich nesprávné používání může tedy zkrátit jejich životnost. Abyste zajistili optimální pohodlí a výkon, vyberte si nejlépe padnoucí pár koncovek ke sluchátkům a přečtěte si následující bezpečnostní informace a dodržujte je:

- Koncovky ke sluchátkům uchovávejte mimo dosah dětí, protože při spolknutí mohou být pro děti nebezpečné.
- Ujistěte se, že jsou koncovky pevně připevněny ke sluchátkům.
- Netahejte za houbovitou část koncovek s paměťovou pěnou, protože by mohlo dojít k jejich poškození.
- V chladných podmínkách jsou koncovky s paměťovou pěnou náchylné ke ztvrdnutí. Pokud ztvrdnou, můžete je před nasazením zkusit uvolnit rukou.
- Koncovky s paměťovou pěnou nevystavujte dešti nebo vlhkosti. Pokud jsou koncovky ke sluchátkům vystaveny potu nebo vodě, odstraňte z nich nadbytečnou vlhkost jemným otřením kapesníkem a umístěte je na chladné místo, aby vyschly. K vysoušení koncovek ke sluchátkům nepoužívejte fén ani jiné zdroje tepla, protože by mohlo dojít k jejich deformaci.
- Koncovky ke sluchátkům udržujte co nejčistší.
- Povrch koncovek s paměťovou pěnou jemně otřete měkkým suchým hadříkem. K čištění koncovek ke sluchátkům nepoužívejte alkohol, vodu ani jiné kapaliny, protože by mohlo dojít k jejich poškození nebo zkrácení životnosti.
- Koncovky ke sluchátkům nemačkejte ani nepropichujte, protože by mohlo dojít k jejich deformaci nebo poškození. Pokud jsou koncovky ke sluchátkům poškozené nebo zdeformované, vyměňte je raději za nový pár, než abyste nadále nosili poškozený/deformovaný pár.
- Pokud koncovky ke sluchátkům nepoužíváte, uložte je do přiložené krabičky a krabičku umístěte na chladné a suché místo, které není vystaveno přímému slunečnímu záření.
- Koncovky ke sluchátkům se časem opotřebovávají. Pokud zjistíte, že se zhoršila účinnost potlačení hluku nebo kvalita zvuku nebo že koncovky ke sluchátkům podivně zapáchají, vyměňte je za nový pár.
- Pokud při nošení koncovek ke sluchátkům pociťujete nepohodlí, vyjměte je a vyčistěte. Pokud nepohodlí přetrvává, poraďte se s lékařem.

### Právní prohlášení

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2024 Všechna práva vyhrazena.

Obsah a obrázky v dokumentaci, která je součástí balení výrobku, jsou pouze orientační a mohou se lišit od skutečného výrobku (mimo jiné včetně vzhledu, barvy a rozměrů).

Slovní ochranná známka a loga *Bluetooth*<sup>®</sup> jsou registrované ochranné známky vlastněné společností *Bluetooth SIG, Inc.* a společnost Huawei Technologies Co., Ltd. tuto známku používá na základě licence. Huawei Device Co., Ltd. je přidružená společnost společnosti Huawei Technologies Co., Ltd.

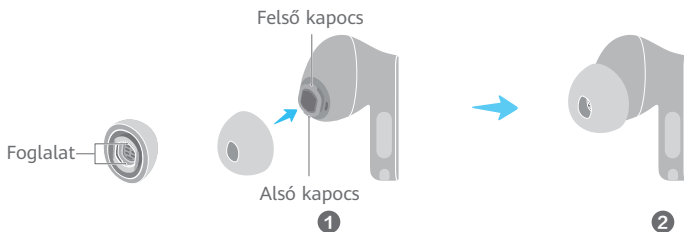
## Gyors útmutató (füldugók)

### Fülhallgatóbetét-pár kiválasztása

Válassza ki azt a fülhallgatóbetétet, amely a kívánt zajkioltó hatást és a kényelmet biztosítja viselés közben (az alábbiakban a bal fülhallgatót használjuk példaként).

A fülhallgatóbetétek telepítéséhez:

1. Igazítsa a fülhallgatóbetéten lévő foglalatokat a fülhallgatón lévő kapcsokhoz.
2. Nyomja rá a fülhallgatóbetét foglalatát a felső kapocsra, majd óvatosan nyújtsa a betétet addig, amíg a foglalat nem csatlakozik az alsó kapocshoz.



3. Ügyeljen arra, hogy mindkét fülhallgatóbetét biztonságosan csatlakoztatva legyen.
4. Helyezze fel a fülhallgatókat. Nyissa meg a **HUAWEI AI Life** alkalmazást, vagy nyissa meg a **Bluetooth** beállításait, és érintse meg a **Betétilleszkedési teszt** lehetőséget az illeszkedés ellenőrzéséhez. Miután kicserélte a fülhallgatóbetéteket egy másik, eltérő anyagból készült párra, érintse meg a **Fülhallgatóvég típusa** lehetőséget, és válassza ki a használaton lévő fülhallgatóbetétet, hogy egyeztesse az optimális zajsűrés és hangbeállításokkal.

## Biztonsági információk



### Figyelmeztetés:

Ezek a fülhallgató végek fogyóeszközök, és a helytelen használat lerövidítheti élettartamukat. Az optimális kényelem és teljesítmény biztosítása érdekében válassza ki a legjobban illeszkedő fülhallgatót, valamint olvassa el és tartsa be a következő biztonsági információkat:

- A fülugókat tartsa távol a gyermekektől, mert lenyelésük veszélyes lehet a gyermekekre.
- Győződjön meg arról, hogy a fülugók biztonságosan csatlakoznak a fülhallgatókhoz.
- Ne húzza meg a memóriahab fülugók szívacsos területét, mert ez károsodáshoz vezethet.
- A memóriahab fülugók hideg körülmények között hajlamosak megkeményedni. Ha megkeményednek, a felhelyezés előtt próbálja meg kézzel meglazítani őket.
- Ne tegye ki a memóriahab fülugókat esőnek vagy nedvességnek. Ha a fülugók izzadságnak vagy víznek vannak kitéve, finoman dörzsölje meg őket egy kendővel a felesleges nedvesség felvitásához, és helyezze őket hűvös helyre, hogy levegőn megszáradszanak. Ne használjon hajszárítót vagy más hőforrást a fülugók szárításához, mert az deformálhatja őket.
- Tartsa a fülugókat a lehető legtisztábban.
- Óvatosan törölje le a memóriahab fülugók felületét egy puha, száraz kendővel. Ne használjon alkoholt, vizet vagy más folyadékot a fülugók tisztításához, mert az károsíthatja azokat, vagy lerövidítheti élettartamukat.
- Ne nyomja össze és ne lyukassa ki a fülugókat, mert ettől deformálódhatnak vagy károsodhatnak. Ha a fülugók sérültek vagy deformálódtak, cserélje ki őket egy új pár fülugóra, ahelyett, hogy folytatná a sérült vagy deformálódott pár viselését.
- Ha nem használja a fülugókat, tárolja őket a mellékelt tárolódobozban, és helyezze a dobozt hűvös, száraz helyre, ahol nincs kitéve közvetlen napfénynek.
- A fülhallgató végek fogyóeszközök. Cserélje ki őket egy új párra, ha azt észleli, hogy a zajszűrés teljesítménye vagy a hangminőség romlott, vagy a fülhallgatónak furcsa szaga van.
- Ha kellemetlen érzést tapasztal a fülugók viselése közben, vegye ki a fülugókat, és tisztítsa meg. Ha a kellemetlen érzés továbbra is fennáll, forduljon orvoshoz.

### Jogi nyilatkozat

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2024 Minden jog fenntartva.

A termék csomagolásában található dokumentációban lévő tartalom és képek csak tájékoztató jellegűek, és eltérhetnek a tényleges terméktől (ideértve, de nem kizárólagosan a megjelenést, a színt és a méreteket).

A *Bluetooth*<sup>®</sup> szó és embléma a *Bluetooth SIG, Inc.* tulajdonát képező bejegyzett védjegy, amelyet a Huawei Technologies Co., Ltd. a megfelelő licenc birtokában használ. Huawei Device Co., Ltd. a Huawei Technologies Co., Ltd. leányvállalata.

## Ghid de pornire rapidă (Adaptoare auriculare)

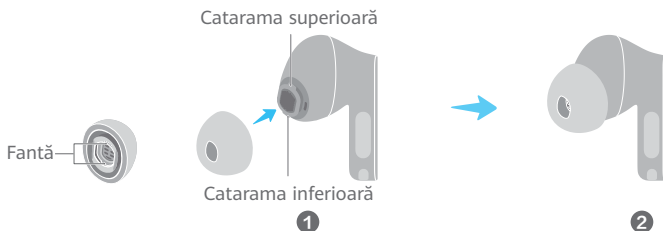


### Selectarea unei perechi de adaptoare auriculare

Alegeți adaptoarele auriculare care asigură efectele de anulare a zgomotelor și confortul dorite (în exemplul următor ne referim la casca din stânga).

Pentru a instala adaptoarele auriculare:

1. Aliniați fantele de pe adaptorul auricular cu cataramele de pe cască.
2. Împingeți fanta adaptorului auricular pe catarama superioară și apoi întindeți ușor adaptorul până când fanta este atașată la cataramă inferioară.



3. Asigurați-vă că ambele adaptoare auriculare sunt montate corect.
4. Puneți-vă căștile. Deschideți aplicația **HUAWEI AI Life** sau deschideți setările **Bluetooth**, apoi atingeți **Test de potrivire a vârfului** pentru a testa potrivirea. După înlocuirea adaptoarelor auriculare cu o altă pereche dintr-un material diferit, atingeți **Sugestie pentru dopuri** și selectați adaptoarele auriculare utilizate pentru a le potrivi cu anularea optimă a zgomotului și setările de sunet.

## Informații privind siguranța



### Avertisment:

Aceste adaptoare auriculare sunt consumabile, iar utilizarea incorectă le poate scurta durata de viață. Nu lăsați adaptoarele auriculare la îndemâna copiilor, deoarece acestea pot fi periculoase pentru copii dacă sunt înghițite și citiți și respectați următoarele informații privind siguranța:

- Nu lăsați adaptoarele auriculare la îndemâna copiilor, deoarece acestea pot fi periculoase pentru copii dacă sunt înghițite.
- Asigurați-vă că adaptoarele auriculare sunt bine fixate pe căști.
- Nu trageți de zona spongioasă a adaptoarelor auriculare din spumă cu memorie deoarece acest lucru poate duce la deteriorări.
- Adaptoarele auriculare din spumă cu memorie sunt predispuse la întărire în condiții de vreme rece. Dacă se întăresc, puteți încerca să le destindeți cu mâna înainte de a le pune.
- Evitați expunerea adaptoarelor auriculare din spumă cu memorie la ploaie sau umiditate. Dacă adaptoarele auriculare sunt expuse la transpirație sau apă, absorbiți orice exces de umiditate prin frecarea ușoară a acestora cu un șervețel și puneți-le într-o zonă răcoasă pentru a se usca la aer. Nu utilizați un uscător de păr sau alte surse de căldură pentru a usca adaptoarele auriculare, deoarece acest lucru poate deforma adaptoarele auriculare.
- Păstrați adaptoarele auriculare cât mai curate posibil.
- Ștergeți ușor suprafața adaptoarelor auriculare din spumă cu memorie cu o cârpă moale uscată. Nu utilizați alcool, apă sau alte lichide pentru a curăța adaptoarele auriculare, deoarece se pot deteriora sau li se poate scurta durata de viață.
- Nu străngeți sau perforați adaptoarele auriculare, deoarece se pot deforma sau deteriora. Dacă adaptoarele auriculare sunt deteriorate sau deformat, mai degrabă înlocuiți-le cu o nouă pereche de adaptoare auriculare, decât să continuați să purtați perechea deteriorată/deformată.
- Când nu utilizați adaptoarele auriculare, depozitați-le în cutia de depozitare furnizată și puneți cutia într-un loc răcoros și uscat, care nu este expus la lumina directă a soarelui.
- Adaptoarele auriculare sunt consumabile. Înlocuiți-le cu o pereche nouă dacă observați că performanța de anulare a zgomotului sau calitatea sunetului s-au deteriorat sau că adaptoarele auriculare miros ciudat.
- Dacă vă confrunțați cu orice disconfort în timp ce purtați adaptoarele auriculare, scoateți adaptoarele auriculare și curățați-le. Dacă disconfortul persistă, vă rugăm să consultați un medic.

### Declarație legală

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2024. Toate drepturile rezervate.

Conținutul și imaginile din documentația inclusă în ambalajul produsului sunt doar pentru referință și pot fi diferite față de produsul real (inclusiv, dar fără a se limita la aspect, culoare și dimensiuni).

Simbolurile și cuvântul *Bluetooth*<sup>®</sup> sunt mărci comerciale înregistrate deținute de *Bluetooth SIG, Inc.* și utilizarea acestei mărci de către Huawei Technologies Co., Ltd. se face sub licență. Huawei Device Co., Ltd. este un afiliat al Huawei Technologies Co., Ltd.

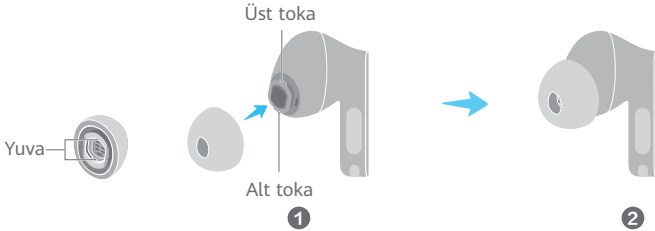
## Hızlı Başlangıç Kılavuzu (Kulaklık Uçları)

### 1 Bir kulaklık ucu çifti seçme

İstenen gürültü engelleme efektlerini ve takıldığında rahatlık sağlayan kulaklık uçlarını seçin (aşağıda örnek olarak sol kulaklık kullanılmıştır).

Kulaklık uçlarını takmak için:

1. Kulaklık ucundaki yuvaları kulaklıktaki tokalarla aynı hizaya getirin.
2. Kulaklık ucu yuvasını üst tokenın üzerine itin ve ardından yuvayı alt tokaya geçirene kadar ucu yavaşça gerin.



3. Her iki kulaklık ucunun da sıkıca takılı olduğundan emin olun.
4. Kulaklıkları takın. **HUAWEI AI Life** uygulamasını açın veya **Bluetooth** ayarlarını açın ve uyumu test etmek için **Kulaklık ucu uyum testi** öğesine dokunun. Kulaklık uçlarınızı farklı malzemeden başka bir çift ile değiştirdikten sonra **Kulaklık ucu türü** öğesine dokunun ve en uygun gürültü engelleme ve ses ayarlarıyla eşleştirmek için kullanımda olan kulaklık uçlarını seçin.

## Güvenlik Bilgileri



### Uyarı:

Bu kulaklık uçları sarf malzemelerdir ve hatalı kullanım servis ömrünü kısaltabilir. İdeal konfor ve performansını sağlamak için en uygun kulaklık ucu çiftini seçin ve aşağıdaki güvenlik bilgilerini okuyun ve bunlara uyun:

- Yutulması halinde çocuklar için tehlikeli olabileceğinden kulaklık uçlarını çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.
- Kulaklık uçlarının kulaklıklara sıkı bir şekilde takıldığından emin olun.
- Şekil Hafızalı Köpük Plastik Kulaklık Uçlarının üzerindeki süngerimsi alanı çekmeyin, bu hasara neden olabilir.
- Şekil Hafızalı Köpük Plastik Kulaklık Uçları soğuk koşullarda sertleşmeye eğilimlidir. Sertleşmeleri durumunda uçları takmadan önce elinizle gevşetmeyi deneyebilirsiniz.
- Şekil Hafızalı Köpük Plastik Kulaklık Uçlarını yağmura ve neme maruz bırakmaktan kaçının. Kulaklık uçları tere veya suya maruz kalırsa bir mendil ile hafifçe ovalayarak fazla nemi alın ve hava ile kuruması için uçları serin bir alana koyun. Kulaklık uçlarını kurutmak için saç kurutma makinesi veya diğer ısı kaynaklarını kullanmayın, bu durumda kulaklık uçları deforme olabilir.
- Kulaklık uçlarını mümkün olduğunca temiz tutun.
- Şekil Hafızalı Köpük Plastik Kulaklık Uçlarının yüzeyini yumuşak, kuru bir bezle hafifçe silin. Kulaklık uçlarını temizlemek için alkol, su veya başka sıvılar kullanmayın, bu durumda kulaklık uçları hasar görebilir veya servis ömrü kısalabilir.
- Kulaklık uçlarını sıkmayın veya delmeyin, bu durumda kulaklık uçları deforme olabilir veya hasar görebilir. Kulaklık uçları hasar gördüyse veya deforme olduysa hasarlı/deforme olmuş kulaklık ucu çiftini takmaya devam etmek yerine bunları yeni bir çift kulaklık ucuyla değiştirin.
- Kulaklık uçlarını takmadığınız zamanlarda, verilen saklama kutusunda tutun ve kutuyu doğrudan güneş ışığına maruz kalmayan serin, kuru bir yere koyun.
- Kulaklık uçları, sarf malzemelerdir. Gürültü engelleme performansının veya ses kalitesinin bozulduğunu ya da kulaklık uçlarının garip koktuğunu fark ederseniz yenisiyle değiştirin.
- Kulaklık uçlarını takarken herhangi bir rahatsızlık hissederseniz kulaklık uçlarını çıkarın ve temizleyin. Rahatsızlık devam ederse lütfen bir doktora danışın.

### Yasal Beyan

**Telif Hakkı © Huawei Device Co., Ltd. 2024 Tüm hakları saklıdır.**

Ürün ambalajında yer alan belgelerdeki içerik ve görseller yalnızca referans amaçlıdır ve gerçek üründen farklı olabilir (görünüm, renk ve boyutlar dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere).

*Bluetooth®* marka ismi ve logoları *Bluetooth SIG, Inc.* kuruluşuna ait tescilli ticari markalardır ve bu markaların Huawei Technologies Co., Ltd. tarafından her türlü kullanımı lisans kapsamındadır. Huawei Device Co., Ltd., Huawei Technologies Co., Ltd. iştiraklerindedir.



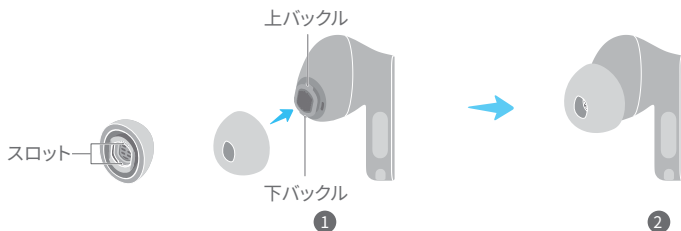
## クイックスタートガイド／安全に関する注意事項(イヤーチップ)

### ① イヤーチップの選択と装着方法

装着時に希望のノイズリダクション効果と、快適性が得られるイヤーチップを選択します(以下では左イヤホンの使用例を説明します)。

イヤーチップの取り付け:

- 1.イヤーチップのスロット位置をイヤホンのバックルに合わせます。
- 2.イヤーチップのスロットを上バックルに嵌め込み、スロットが下バックルに貼り付くまでチップを優しく伸ばします。



- 3.イヤーチップがイヤホンにしっかりと貼り付けられていることを確認します。
- 4.イヤホンを着装します。**HUAWEI AI Life**アプリを開いて、**イヤーチップの適合度テスト**をタップし、フィット感をテストします。イヤーチップを異なる材質の別のものと交換した場合は、**チップタイプ**をタップして、使用中のチップを選択し、最適なノイズキャンセリングとサウンド設定に合わせます。

## 安全上の注意



### 警告:

このイヤークリップは消耗品で、誤った使用により寿命が短くなる場合があります。最適な快適性とパフォーマンスを確保するために、最もフィットするイヤークリップを選択し、以下の安全に関する注意事項を読み、これに従ってください。

- イヤークリップは飲み込むと危険ですので、お子様の手の届かないところに置いてください。
- イヤークリップがイヤホンにしっかりと取り付けられていることを確認してください。
- 破損の原因となりますので、形状記憶フォームのイヤークリップのスポンジ部分を引っ張らないでください。
- 形状記憶フォームのイヤークリップは低温状態では硬くなる場合があります。硬くなった場合は、装着前に手でほくしてみてください。
- 形状記憶フォームのイヤークリップは雨や水にさらさないでください。イヤークリップが汗や水を吸い込んでしまった場合はティッシュを軽く当てて水分を吸い取り、涼しい場所に置いて自然乾燥させてください。イヤークリップを乾かすのにヘアドライヤーやその他の熱源を使用しないでください。イヤークリップが変形する場合があります。
- イヤークリップはできるだけ清潔を保つようにしてください。
- 形状記憶フォームのイヤークリップは柔らかく乾いた布で優しく表面を拭いてください。イヤークリップのクリーニングにアルコール、水、またはその他の液体を使用しないでください。破損するか寿命が短くなる場合があります。
- イヤークリップを強く摘んだり穴を開けたりしないでください。イヤークリップの変形や破損の原因になります。
- イヤークリップを使用しない場合は、付属の保管ボックスに保管し、ボックスは直射日光の当たらない涼しく乾燥した場所に置いてください。
- イヤークリップは消耗品です。ノイズキャンセリングパフォーマンスまたは音質が低下した、またはイヤークリップに異臭がすることに気づいた場合は、新しいものに交換してください。
- イヤークリップの装着中に肌に違和感を感じる場合は、取り外してクリーニングしてください。違和感が続く場合は、使用を中止し、医師の診断を受けてください。

### 皮膚感受性

使用者の体質や体調によっては長時間の使用により、かゆみ、かぶれ、湿疹などが生じることがあります。異常が生じた場合は使用をやめ、医師の診察を受けてください。

イヤークリップ：ポリウレタン（1種個装）、ポリウレタン/シリコンゴム（2種個装）

### 法的声明

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2024 All rights reserved.

製品パッケージに含まれる文書の内容および画像はあくまでも参考であり、実際の製品とは異なる場合（外見、色、寸法などが含まれますが、これらに限定されません）があります。

*Bluetooth*®という文字商標およびそのロゴはBluetooth SIG, Inc.の登録商標です。Huawei Technologies Co., Ltd.によるこの商標の使用はライセンス契約に基づくものです。Huawei Device Co., Ltd.は、Huawei Technologies Co., Ltd.の関係会社です。

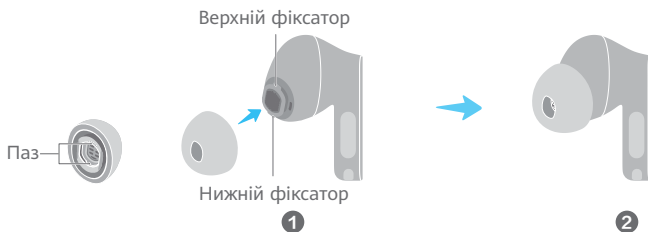
## Короткий посібник (амбушури)

### Вибір пари амбушурів

Виберіть такі амбушури, які забезпечують бажану ефективність зменшення шуму й комфорт під час носіння (нижче для прикладу зображено лівий навушник).

Установлення амбушурів

1. Вирівняйте пази на амбушурі відносно фіксаторів на навушнику.
2. Надіньте амбушур на верхній фіксатор, а потім обережно розтягніть амбушур, доки він не закріпиться на нижньому фіксаторі.



3. Переконайтеся, що амбушури надійно прикріплено.
4. Уставте навушники у вуха. Відкрийте додаток **HUAWEI AI Life** або відкрийте налаштування **Bluetooth** і торкніться кнопки **Перевірка посадки навушників**, щоб розпочати перевірку посадки. Після заміни амбушурів на іншу пару з іншого матеріалу торкніться кнопки **Тип амбушурів** і виберіть поточні амбушури, щоб застосувати оптимальні налаштування звуку й зменшення шуму.

## Інформація про безпеку



### Попередження:

Ці амбушури є витратним матеріалом, і неправильне використання може скоротити термін їх служби. Щоб забезпечити оптимальний комфорт і ефективність, виберіть пару амбушур, які найкраще підходять, а також прочитайте та дотримуйтесь наступної інформації з безпеки:

- Зберігайте амбушури в недоступному для дітей місці, оскільки вони можуть бути небезпечними для дітей у разі проковтування.
- Переконайтеся, що амбушури надійно прикріплені до навушників.
- Не тягніть за губчасту частину амбушур з піноматеріалу з ефектом пам'яті форми, оскільки це може призвести до їх пошкодження.
- Амбушури з піноматеріалу з ефектом пам'яті форми схильні до затвердіння в холодну погоду. Якщо вони затверділи, ви можете спробувати послабити їх вручну, перш ніж надіти.
- Уникайте впливу дощу або вологи на амбушури з піноматеріалу з ефектом пам'яті форми. Якщо на амбушури потрапив піт або вода, акуратно протріть їх серветкою і покладіть у прохолодне місце для просушування на повітрі. Не використовуйте фен або інші джерела тепла для сушіння амбушур, оскільки це може призвести до їх деформації.
- Підтримуйте чистоту амбушур.
- Акуратно протирайте поверхню амбушур з піноматеріалу з ефектом пам'яті м'якою сухою тканиною. Не використовуйте спирт, воду або інші рідини для чищення амбушур, оскільки це може пошкодити їх або скоротити термін служби.
- Не здавлюйте і не проколюйте амбушури, оскільки це може призвести до їх деформації або пошкодження. Якщо амбушури пошкоджені або деформовані, замініть їх новою парою амбушур, а не продовжуйте носити пошкоджену або деформовану пару.
- Якщо ви не використовуєте амбушури, зберігайте їх у коробці для зберігання, яка входить у комплект, у прохолодному сухому місці, яке не піддається прямому сонячному світлу.
- Ці амбушури є витратним матеріалом. Замініть їх новою парою, якщо помітили, що шумопоглинання чи якість звуку погіршилися, або що амбушури мають неприємний запах.
- Якщо ви відчуваєте будь-який дискомфорт під час носіння амбушур, вийміть та почистіть їх. Якщо дискомфорт не зникає, зверніться до лікаря.

### Юридичні відомості

**Авторське право © Huawei Device Co., Ltd. 2024. Всі права захищено.**

Вміст і зображення в документації, включеній до упаковки продукту, наведені лише для довідки та можуть відрізнятися від фактичного продукту (включаючи, крім іншого, зовнішній вигляд, колір та розміри).

Текстовий символ і логотипи *Bluetooth*® є зареєстрованими товарними знаками компанії *Bluetooth SIG, Inc.* Будь-яке їх використання компанією Huawei Technologies Co., Ltd. здійснюється згідно з ліцензією. Huawei Device Co., Ltd. – це дочірня компанія Huawei Technologies Co., Ltd.

## Краткое руководство пользователя (насадки для наушников)

### Выбор подходящей пары насадок

Выберите размер насадок, обеспечивающий максимальный комфорт и лучшие эффекты шумоподавления при ношении (далее в качестве примера используется левый наушник).

Установка насадок:

1. Совместите отверстия на насадке с креплениями на наушнике.
2. Зацепите отверстие на насадке за верхнее крепление, затем аккуратно натяните насадку на нижнее крепление, чтобы отверстие закрепилось на нем.



3. Убедитесь, что насадки надежно закреплены на наушниках.
4. Вставьте наушники в уши. Откройте приложение **HUAWEI AI Life** или раздел настроек **Bluetooth**, нажмите на опцию **Тест крепления в ухе**, чтобы проверить правильность посадки. После замены насадок новой парой из другого материала нажмите на опцию **Тип насадки** и выберите используемые насадки, чтобы настроить под них оптимальные параметры шумоподавления и звука.

## Инструкции по технике безопасности



### Предупреждение:

Эти насадки являются сменными компонентами. Некорректная эксплуатация может сократить срок их службы. Для обеспечения оптимального комфорта и эффективности работы устройства выберите пару насадок подходящего размера и соблюдайте следующие правила техники безопасности:

- Храните насадки в недоступном для детей месте во избежание проглатывания, так как это может нанести ущерб здоровью детей.
- Убедитесь, что насадки надежно закреплены на наушниках.
- Не тяните за область с губкой на мягких насадках с эффектом памяти во избежание их повреждения.
- Мягкие насадки с эффектом памяти могут твердеть в условиях низких температур. Если они стали тверже, вы можете попробовать размять их вручную, прежде чем вставить наушники в уши.
- Не подвергайте мягкие насадки с эффектом памяти воздействию дождя или влаги. Если на насадки попал пот или вода, аккуратно промокните их салфеткой, чтобы впитать влагу, и поместите их в прохладное место до полного высыхания. Не используйте фен или другие источники тепла для сушки насадок, так как это может привести к их деформации.
- Держите насадки в чистоте.
- Протирайте поверхность мягких насадок с эффектом памяти при помощи сухой мягкой салфетки. Не используйте спирт, воду или другие жидкости для очистки насадок. Это может привести к их повреждению или сокращению срока их службы.
- Не сжимайте и не протыкайте насадки во избежание их деформации и повреждения. Если насадки повреждены или деформированы, замените их новой парой, не продолжайте носить поврежденные или деформированные насадки.
- Когда вы не используете насадки, храните их в специальном контейнере в прохладном, сухом месте, защищенном от воздействия прямого солнечного света.
- Насадки являются сменными компонентами. Замените их новой парой, если вы заметили ухудшение эффектов шумоподавления и качества звука или появление странного запаха.
- Если вы испытываете дискомфорт во время использования насадок, извлеките наушники из ушей и очистите насадки. Если это не помогает решить проблему, обратитесь к врачу.

### Правовая информация

Copyright © Huawei Device Co., Ltd., 2024. Все права защищены.

Текст и изображения в документах в комплекте поставки носят справочный характер, фактические характеристики продукта могут отличаться (в том числе внешний вид, цвет и размер).

Словесный знак и логотип *Bluetooth*<sup>®</sup> являются зарегистрированными товарными знаками *Bluetooth SIG, Inc.* и используются компанией *Huawei Technologies Co., Ltd.* в рамках лицензии. *Huawei Device Co., Ltd.* — это дочерняя компания *Huawei Technologies Co., Ltd.*

## Қысқаша нұсқаулық (Құлаққап ұштықтары)

### 🕒 Құлаққап ұштықтарының жұбын таңдау

Шуды естіртпейтін тиісті әсерлер мен кигенде жайлылық беретін құлаққап ұштықтарын таңдаңыз (төменде мысал ретінде сол жақ құлақтық пайдаланылған).

Құлаққап ұштықтарын орналастыруға қатысты кеңестер:

1. Құлаққап ұштығындағы ойықтарды құлақтықтағы ілмектермен туралаңыз.
2. Құлаққап ұштығының слотын үстіңгі ілмекке итеріңіз, содан кейін слот төменгі ілмекке бекітілгенше ұштықты ақырын созыңыз.



3. Құлаққап ұштығының екеуі де мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
4. Құлақтықарды тағыңыз. Дұрыс орналасқанын тексеру үшін **HUAWEI AI Life** қолданбасын ашып немесе **Bluetooth** параметрлерін ашып, **Құлақтығының орналасуын тексеру** параметрін басыңыз. Құлаққап ұштықтарын өзге материалдың басқа жұбымен алмастырғаннан кейін, **Ұш түрі** параметрін басып, шуды естімеудің және дыбыстың оңтайлы параметрлерімен сәйкестендіру үшін пайдаланылатын құлаққап ұштықтарын таңдаңыз.

## Қауіпсіздік туралы ақпарат



### Ескерту:

Бұл құлаққап ұштықтары шығыс материалға жатады және дұрыс емес пайланылғанда қызмет мерзімі қысқаруы мүмкін. Ыңғайлы өрі өнімді түрде пайдалану үшін құлаққап ұштықтарының арасынан өзіңізге тура келетінін таңдаңыз және келесі қауіпсіздік туралы ақпаратты оқып, оны орындаңыз:

- Құлаққап ұштықтарын балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз, өйткені оны балалар жұтып қоятын болса қауіп төндіруі мүмкін.
- Құлаққап ұштықтарының құлаққаптарға мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Форманы есте сақтағыш көбікшесі бар құлаққап ұштықтарының спонжды аймағын тартпаңыз, себебі бұл әрекетіңізбен оны зақымдап алуыңыз мүмкін.
- Форманы есте сақтағыш көбікшесі бар құлаққап ұштықтары суық жерде қатаюы мүмкін. Олар қатайып қалса, киер алдында қолыңызбен босатып алыңыз.
- Форманы есте сақтағыш көбікшесі бар құлаққап ұштықтарын жаңбырға немесе ылғалға тигізбеңіз. Құлаққап ұштықтары терге немесе суға тисе, бетіндегі ылғалды шүберекпен ақырындап сүртіп, оларды кептіру үшін салқын жерге қойып қойыңыз. Құлаққап ұштықтарын кептіру үшін фен немесе басқа жылу көздерін пайдаланбаңыз, өйткені бұл әрекетіңізбен құлаққап ұштықтарын майыстырып алуыңыз мүмкін.
- Құлаққап ұштықтарын барынша таза ұстаңыз.
- Форманы есте сақтағыш көбікшесі бар құлаққап ұштықтарының бетін жұмсақ құрғақ шүберекпен ақырындап сүртіңіз. Құлаққап ұштықтарын тазалау үшін спирт, су немесе басқа сұйықтықтар пайдаланбаңыз, себебі бұл әрекетіңіз оларды зақымдап, қызмет мерзімін азайтуы мүмкін.
- Құлаққап ұштықтарын мыжбаңыз немесе теспеніз, себебі бұл әрекетіңізбен құлаққап ұштықтарын майыстырып немесе зақымдап алуыңыз мүмкін. Құлаққап ұштықтары зақымданған немесе мыжылған болса, зақымданған/мыжылған ұштықтарды киіп жүре бермей, оның орнына жаңа құлаққап ұштықтарын пайдаланыңыз.
- Құлаққап ұштықтарын пайдаланбаған кезде, оларды бірге жүретін бокстың ішіне салыңыз, ал боксты салқын, құрғақ және күн сәулесі түспейтін жерге сақтаңыз.
- Құлаққап ұштықтары шығыс материалға жатады. Шуды басу өнімділігі немесе дыбыс сапасы нашарлап кеткенін немесе құлаққап ұштықтарынан бір түрлі иіс шығып тұрғанын байқасаңыз, оларды жаңасына ауыстырыңыз.
- Құлаққап ұштықтарын киген кезде ыңғайсыз болып тұрса, құлаққап ұштықтарын алып, тазалаңыз. Ыңғайсыздық сонда да кетпесе, дәрігерлерден кеңес алыңыз.

### Заңды мәлімдеме

Авторлық құқық иесі © Huawei Device Co., Ltd. 2024 Барлық құқықтары қорғалған.

Өнім қаптамасындағы құжат ішіндегі контент пен кескіндер тек анықтама ретінде берілген және олар нақты өнімнен (оның ішінде түрі, түсі және өлшемдері, бірақ тек лармен шектелмейді) өзгешеленуі мүмкін.

*Bluetooth*<sup>®</sup> сөз белгісі мен логотиптері — *Bluetooth SIG, Inc.* меншігіндегі тіркелген сауда белгілері және Huawei Technologies Co., Ltd. компаниясы бұл белгіні лицензия бойынша пайдаланады. Huawei Device Co., Ltd. — Huawei Technologies Co., Ltd. компаниясының еншілес компаниясы.



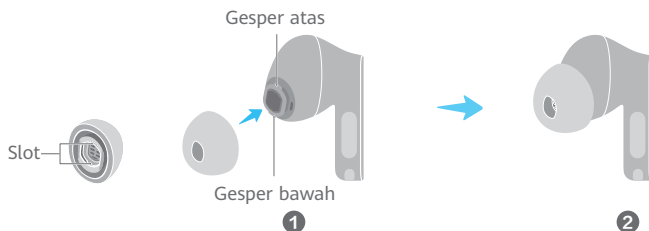
## Panduan Mulai Cepat (Eartips)

### Memilih sepasang eartips

Pilih eartips yang memberikan efek peredam derau dan kenyamanan yang diinginkan saat dipakai (berikut ini menggunakan earbud kiri sebagai contoh).

Untuk memasang eartips:

1. Sejajarkan slot pada eartip dengan gesper yang ada di earbud.
2. Dorong slot eartips ke gesper atas lalu regangkan ujungnya perlahan hingga slotnya terpasang ke gesper bawah.



3. Pastikan bahwa kedua eartips terpasang dengan aman.
4. Kenakan earbud. Buka aplikasi **HUAWEI AI Life**, atau buka pengaturan **Bluetooth**, dan sentuh Tes **pengepasan eartip** untuk menguji kecocokannya. Setelah mengganti eartips dengan sepasang material yang lain, sentuh **Jenis eartip**, dan pilih ear tips yang digunakan agar sesuai dengan pembatalan kebisingan dan pengaturan suara yang optimal.

## Informasi Keselamatan



### Peringatan:

Eartips ini adalah barang habis pakai, dan penggunaan yang salah dapat memperpendek masa pakainya. Untuk memastikan kenyamanan dan kinerja yang optimal, pilih sepasang eartips yang paling pas, dan baca serta patuhi informasi keselamatan berikut:

- Jauhkan eartips dari jangkauan anak-anak, karena akan berbahaya jika ditelan oleh anak-anak.
- Pastikan bahwa eartips terpasang dengan aman ke earbuds.
- Jangan menarik area spons pada Eartips Berbentuk Busa Memori, karena dapat menyebabkan kerusakan.
- Eartips Berbentuk Busa Memori rentan mengeras dalam kondisi dingin. Jika mengeras, Anda dapat mencoba mengendurkannya dengan tangan sebelum memakainya.
- Hindari memaparkan Eartips Berbentuk Busa Memori terhadap hujan atau kelembapan. Jika eartips terkena keringat atau air, serap kelembapan yang berlebihan dengan tisu secara perlahan, dan letakkan di area yang sejuk hingga kering. Jangan gunakan pengering rambut atau sumber panas lainnya untuk mengeringkan eartips, karena melakukannya dapat mengubah bentuk eartips.
- Pastikan eartips tetap bersih.
- Seka perlahan permukaan Eartips Berbentuk Busa Memori dengan kain kering yang lembut. Jangan gunakan alkohol, air, atau cairan lainnya untuk membersihkan eartips, karena melakukannya dapat merusak atau mempersingkat masa pakainya.
- Jangan meremas atau menusuk eartips, karena dapat merusak atau mengubah bentuk eartips. Jika eartips rusak atau berubah bentuk, ganti dengan sepasang eartips yang baru daripada terus menggunakan eartips yang rusak/berubah bentuk.
- Saat Anda tidak menggunakan eartips, simpan di kotak penyimpanan yang dilampirkan dan simpan kotak di tempat yang sejuk, kering dan tidak terpapar sinar matahari langsung.
- Eartips adalah barang habis pakai. Ganti dengan sepasang eartips yang baru jika Anda merasa kinerja pembatalan derau atau kualitas suara berkurang, atau bahwa eartips berbau aneh.
- Jika Anda mengalami ketidaknyamanan selama menggunakan eartips, keluarkan lalu bersihkan eartips. Jika ketidaknyamanan masih berlangsung, harap konsultasikan dengan ahli medis.

### Pernyataan Hukum

**Hak Cipta © Huawei Device Co., Ltd. 2024 Semua hak dilindungi.**

Konten dan gambar dalam dokumentasi yang disertakan dalam kemasan produk hanya untuk referensi, dan mungkin berbeda dari produk sesungguhnya (termasuk namun tidak terbatas pada tampilan, warna, dan dimensinya).

Tanda kata dan logo *Bluetooth*<sup>®</sup> adalah merek dagang terdaftar yang dimiliki oleh *Bluetooth SIG, Inc.*, dan penggunaan tanda ini oleh Huawei Technologies Co., Ltd., dilakukan di bawah lisensi. Huawei Device Co., Ltd., adalah afiliasi Huawei Technologies Co., Ltd.

## Кратко ръководство (накрайници за ухо)

### Избор на чифт накрайници за ухо

Изберете накрайниците за ухо, които осигуряват желаните ефект на шумопотискане и комфорт при носене (по-долу като пример е използвана лявата слушалка).

За да поставите накрайниците за ухо:

1. Подравнете слотовете на накрайника за ухо със закопчалката на слушалката.
2. Натиснете слота за накрайника за ухо към горната закопчалка и след това внимателно изпънете накрайника, докато слотът се прикрепи към долната закопчалка.



3. Уверете се, че и двата накрайника за ухо са добре прикрепени.
4. Поставете слушалките. Отворете приложението **HUAWAI AI Life** или отворете настройките на **Bluetooth** и докоснете „Тест за прилягане на накрайниците“, за да проверите прилягането. След като смените накрайниците за ухо с друг чифт от различен материал, докоснете „Тип накрайник“ и изберете използваните накрайници за ухо, за да ги съчетаете с оптималните настройки за шумопотискане и звук.

## Информация за безопасност



### Предупреждение:

Тези накрайници за ухо са консумативи и неправилното използване може да намали времето, за което могат да се използват. За да осигурите оптимални комфорт и представяне, изберете най-добре пасващия чифт накрайници за ухо и прочетете и се съгласете със следната информация за безопасност:

- Дръжте накрайници за ухо далеч от деца, тъй като те могат да бъдат опасни за деца, ако бъдат погълнати.
- Уверете се, че накрайниците за ухо са добре прикрепени към слушалките.
- Не дърпайте гъбестата част на накрайниците за ухо с мемори пяна, която се наглася според формата, тъй като това може да доведе до повреди.
- Накрайниците за ухо с мемори пяна, която се наглася според формата, са склонни към втвърдяване в студени условия. Ако се втвърдят, можете да опитате да ги отпуснете с ръка, преди да ги поставите.
- Избягвайте излагането на накрайниците за ухо с мемори пяна, която се наглася според формата, на дъжд или влага. Ако накрайниците за ухо с мемори пяна, която се наглася според формата, бъдат изложени на пот или вода, абсорбирайте излишната влажност, като нежно ги попиете с кърпичка, и ги поставете на хладно място, за да изсъхнат. Не използвайте сешоар за коса или други източници на топлина, за да изсушите накрайниците за ухо, тъй като това може да деформира накрайниците за ухо.
- Поддържайте накрайниците за ухо възможно най-чисти.
- Нежно избършете повърхността на накрайниците за ухо с мемори пяна, която се наглася според формата, с мека и суха кърпа. Не използвайте алкохол, вода или други течности за почистване на накрайниците за ухо, тъй като това може да ги повреди или да намали времето, за което могат да се използват.
- Не стискайте и не пробивайте накрайниците за ухо, тъй като това може да деформира или повреди накрайниците за ухо. Ако накрайниците за ухо бъдат повредени или деформирани, заменете ги с нов чифт накрайници за ухо, вместо да продължавате да носите повредения/ деформиран чифт.
- Когато не използвате накрайниците за ухо, ги дръжте в приложената кутия за съхранение и поставете кутията на хладно и сухо място, което не е изложено на пряка слънчева светлина.
- Тези накрайници за ухо са консумативи. Заменете ги с нов чифт, ако забележите, че премахването на шума не работи толкова добре, качеството на звука се е влошило или ако накрайниците за ухо миришат необичайно.
- Ако изпитвате дискомфорт, докато носите накрайниците за ухо, извадете накрайниците за ухо и ги почистете. Ако продължавате да изпитвате дискомфорт, моля, потърсете медицинска помощ.

### Правна декларация

Авторско право © Huawei Device Co., Ltd. 2024 Всички права запазени.

Съдържанието и изображенията в документите, включени в опаковката на продукта, са само за справка и може да се различават от реалния продукт (включително, но не само, външния вид, цвета и размерите).

Обозначението с думата и логотата на *Bluetooth*<sup>®</sup> са регистрирани търговски марки, притежавани от *Bluetooth SIG, Inc.*, и използването им от Huawei Technologies Co., Ltd. е предмет на лиценз. Huawei Device Co., Ltd. е дъщерно дружество на Huawei Technologies Co., Ltd.

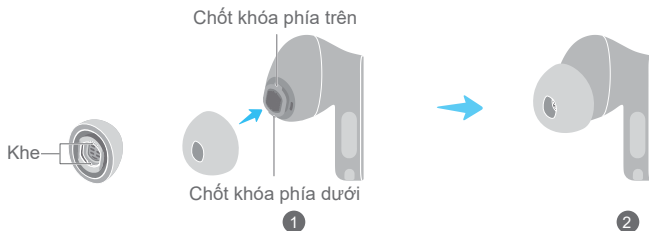
## Hướng Dẫn Khởi Động Nhanh (Đầu tai nghe)

### Chọn cặp nút tai nghe

Chọn nút tai nghe mang lại hiệu ứng khử tiếng ồn và sự thoải mái như ý muốn khi đeo (phần sau đây sử dụng tai nghe bên trái làm ví dụ).

Cách lắp đặt nút tai nghe:

1. Căn chỉnh các khe trên nút tai nghe với các chốt khóa trên tai nghe.
2. Ấn khe của nút tai nghe vào chốt khóa phía trên rồi nhẹ nhàng kéo căng nút tai cho đến khi khe gắn vào chốt khóa phía dưới.



3. Hãy đảm bảo rằng cả hai nút tai nghe đều được gắn chặt.
4. Đeo tai nghe. Mở ứng dụng **HUAWEI AI Life** hoặc mở cài đặt **Bluetooth**, sau đó chạm vào **Kiểm tra độ vừa của nút tai nghe** để kiểm tra độ vừa vặn. Sau khi thay nút tai nghe bằng một cặp nút có chất liệu khác, hãy chạm vào **Loại đầu bọc tai nghe**, rồi chọn nút tai nghe đang sử dụng để khớp với chế độ khử tiếng ồn và cài đặt âm thanh tối ưu.

## Thông tin an toàn



### Cảnh báo:

Nút tai nghe này là vật tư tiêu hao, việc sử dụng không đúng cách có thể giảm tuổi thọ của sản phẩm. Để đảm bảo sự thoải mái và hiệu suất tối ưu, hãy chọn cặp nút tai nghe vừa vặn nhất, sau đó đọc và tuân thủ thông tin an toàn sau đây:

- Để nút tai nghe xa tầm tay trẻ em vì chúng có thể gây nguy hiểm cho trẻ nếu nuốt phải.
- Hãy đảm bảo rằng nút tai nghe được gắn chặt vào tai nghe.
- Không kéo phần xoắn trên Nút Tai nghe Bọt Nhớ hình để tránh gây hư hỏng.
- Nút Tai nghe Bọt Nhớ hình có thể bị cứng lại trong môi trường lạnh. Nếu nút bị cứng, bạn có thể làm mềm nút bằng tay trước khi đeo.
- Tránh để Nút Tai nghe Bọt Nhớ hình tiếp xúc trực tiếp với nước mưa hay hơi ẩm. Nếu nút tai nghe bị tiếp xúc với mồ hôi hay nước, hãy thấm khô bằng cách lau nhẹ với khăn giấy và hong khô ở nơi thoáng mát. Không sử dụng máy sấy tóc hoặc các nguồn nhiệt khác để làm khô nút tai nghe vì có thể gây biến dạng.
- Giữ nút tai nghe luôn sạch sẽ.
- Nhẹ nhàng lau bề mặt của Nút Tai nghe Bọt Nhớ hình bằng vải khô mềm. Không sử dụng cồn, nước hoặc bất kỳ dung dịch nào khác để vệ sinh đầu tai nghe để tránh làm hỏng hoặc làm giảm tuổi thọ của chúng.
- Không bóp hoặc chọc nút tai vì làm như vậy có thể gây biến dạng hoặc hỏng nút tai. Nếu nút tai bị hỏng hoặc biến dạng, hãy thay thế bằng một cặp nút tai mới thay vì tiếp tục đeo cặp đã bị hỏng/biến dạng.
- Khi không sử dụng nút tai, hãy cất nút vào hộp đựng đi kèm và đặt hộp ở nơi khô ráo, thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp.
- Nút tai nghe này là vật tư tiêu hao. Hãy thay thế bằng một cặp mới nếu bạn nhận thấy hiệu suất chống ồn hoặc chất lượng âm thanh giảm sút, hoặc nút tai nghe có mùi lạ.
- Nếu bạn cảm thấy bất kỳ khó chịu nào khi đeo nút tai, hãy tháo nút tai ra và vệ sinh sạch sẽ. Nếu tình trạng khó chịu vẫn tiếp diễn, hãy tham khảo ý kiến của chuyên gia y tế.

### Tuyên bố pháp lý

**Bản quyền ©Huawei Device Co., Ltd. 2024. Bảo lưu mọi quyền.**

Nội dung và hình ảnh trong tài liệu đi kèm với bao bì sản phẩm chỉ mang tính chất tham khảo và có thể khác so với sản phẩm thực tế (bao gồm nhưng không giới hạn ở hình thức, màu sắc và kích thước).

Nhãn hiệu và các logo *Bluetooth*<sup>®</sup> là những thương hiệu đã đăng ký thuộc sở hữu của *Bluetooth SIG, Inc.* và bất kỳ việc sử dụng nhãn hiệu này của Huawei Technologies Co., Ltd. đều được cấp phép.

Huawei Device Co., Ltd. là một công ty liên kết của Huawei Technologies Co., Ltd.

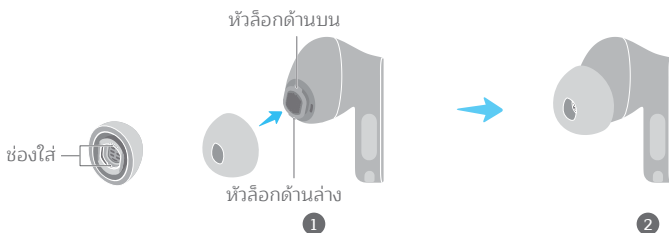
## คู่มือการใช้งานด่วน (จุกหูฟัง)

### ๑ การเลือกจุกหูฟัง

เลือกจุกหูฟังที่ให้ผลลัพธ์การตัดเสียงรบกวนที่ต้องการและสวมใส่สบาย (ภาพต่อไปนี้เป็นตัวอย่างการใช้หูฟังข้างซ้าย)

เพื่อติดตั้งจุกหูฟัง:

1. จัดตำแหน่งของช่องใส่บนจุกหูฟังให้ตรงกับหัวล็อกบนหูฟัง
2. กดช่องใส่ของจุกหูฟังเข้ากับหัวล็อกด้านบน จากนั้นยืดจุกหูฟังเบา ๆ จนกระทั่งช่องใส่ติดกับหัวล็อกด้านล่าง



3. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าจุกหูฟังทั้งสองข้างยึดติดอย่างแน่นหนาแล้ว
4. สวมหูฟัง เปิดแอป **HUAWEI AI Life** หรือเปิดการตั้งค่า **บลูทูธ** แล้วแตะ **การทดสอบความพอดีของจุกหูฟัง** เพื่อทดสอบความพอดี หลังจากเปลี่ยนจุกหูฟังของคุณด้วยจุกหูฟังคู่อื่นที่ทำจากวัสดุที่แตกต่างกันแล้ว ให้แตะ **ประเภทจุกหูฟัง** แล้วเลือกจุกหูฟังที่ใช้งานอยู่เพื่อให้ตรงกับความต้องการตัดเสียงรบกวนและการตั้งค่าเสียงที่เหมาะสมที่สุด

## ข้อมูลความปลอดภัย



### คำเตือน:

จุกหูฟังเหล่านี้เป็นสินค้าสิ้นเปลือง และการใช้งานที่ไม่ถูกต้องอาจทำให้อายุการใช้งานสั้นลง เพื่อให้แน่ใจว่าสวมใส่สบายและมีประสิทธิภาพสูงสุด ให้เลือกจุกหูฟังคู่ที่กระชับพอดีที่สุด รวมทั้งอ่านและปฏิบัติตามข้อมูลความปลอดภัยต่อไปนี้:

- เก็บจุกหูฟังให้พ้นจากมือเด็ก เนื่องจากอาจเป็นอันตรายต่อเด็กได้หากกลืนเข้าไป
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าจุกหูฟังยึดติดกับหูฟังอย่างแน่นหนาแล้ว
- ห้ามดื่งบริเวณที่เป็นฟองน้ำบนจุกหูฟังทรงเมมโมรีโฟม เพราะอาจทำให้เกิดความเสียหายได้
- จุกหูฟังทรงเมมโมรีโฟมมีแนวโน้มที่จะแข็งตัวในสภาวะอากาศเย็น หากแข็งตัว คุณสามารถลองคลายออกได้ด้วยมือก่อนที่จะสวมใส่
- หลีกเลี่ยงไม่ให้จุกหูฟังทรงเมมโมรีโฟมสัมผัสกับฝนหรือความชื้น หากจุกหูฟังโดนเหงื่อหรือน้ำ ให้ดูดซับความชื้นส่วนเกินด้วยการถูเบา ๆ ด้วยกระดาษทิชชู จากนั้นวางไว้ในบริเวณที่เย็นเพื่อให้แห้งด้วยอากาศ ห้ามใช้ไดร์เป่าผมหรือแหล่งความร้อนอื่น ๆ เพื่อทำให้จุกหูฟังแห้ง เพราะอาจทำให้จุกหูฟังเสียรูปได้
- รักษาจุกหูฟังให้สะอาดที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้
- เช็ดพื้นผิวของจุกหูฟังทรงเมมโมรีโฟมเบา ๆ ด้วยผ้าแห้งที่นุ่ม ห้ามใช้แอลกอฮอล์ น้ำ หรือของเหลวใด ๆ ในการทำความสะอาดจุกหูฟัง เพราะอาจทำให้หูฟังเสียหายหรือทำให้อายุการใช้งานสั้นลง
- ห้ามบีบหรือเจาะจุกหูฟัง เพราะการทำเช่นนั้นอาจทำให้จุกหูฟังเสียรูปหรือเสียหายได้ หากจุกหูฟังชำรุดหรือเสียรูป ควรเปลี่ยนจุกหูฟังคู่ใหม่แทนการสวมใส่จุกหูฟังคู่ที่ชำรุด/เสียรูปต่อไป
- เมื่อคุณไม่ได้ใช้จุกหูฟัง ให้จัดเก็บไว้ในกล่องจัดเก็บที่หุ้มด้วย และวางกล่องไว้ในที่แห้งและเย็น ที่ไม่โดนแสงแดดโดยตรง
- จุกหูฟังเป็นสินค้าสิ้นเปลือง ให้เปลี่ยนคู่ใหม่หากคุณสังเกตเห็นว่าประสิทธิภาพในการตัดเสียงรบกวนหรือคุณภาพเสียงลดลง หรือรู้สึกว่าจุกหูฟังมีกลิ่นแปลก ๆ
- หากคุณรู้สึกไม่สบายใด ๆ ขณะสวมใส่จุกหูฟัง ให้ถอดจุกหูฟังออกแล้วทำความสะอาด หากยังคงรู้สึกไม่สบายอยู่ โปรดปรึกษาผู้เชี่ยวชาญทางการแพทย์

### คำชี้แจงทางกฎหมาย

ลิขสิทธิ์ © Huawei Device Co., Ltd. 2024 สงวนลิขสิทธิ์ทุกประการ

เนื้อหาและรูปภาพในเอกสารที่รวมอยู่ในบรรจุภัณฑ์ของผลิตภัณฑ์มีไว้สำหรับการอ้างอิงเท่านั้น และอาจแตกต่างจากผลิตภัณฑ์จริง (รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงรูปลักษณะภายนอก สี และขนาด)

เครื่องหมายคำและโลโก้ *Bluetooth*® เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ *Bluetooth SIG, Inc.* และ *Huawei Technologies Co., Ltd.* นำเครื่องหมายนี้มาใช้งานโดยได้รับใบอนุญาต *Huawei Device Co., Ltd.* คือบริษัทในเครือของ *Huawei Technologies Co., Ltd.*



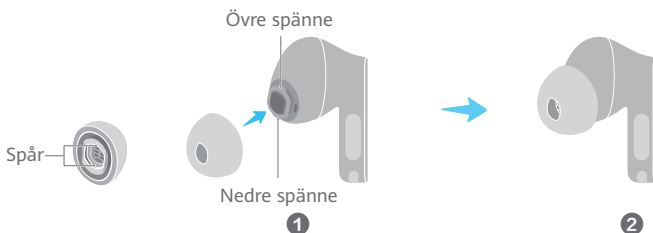
## Snabbstartguide (Öronproppar)

### Välja ett par öronproppar

Välj de öronproppar som ger önskad brusreducerande effekt och komfort när den bärs (i det följande används den vänstra öronsnäckan som exempel).

Så här installerar du öronpropparna:

- 1 Rikta in spåren på öronproppen med spännena på öronsnäckan.
- 2 Skjut öronproppöppningen på det övre spännet och sträck sedan försiktigt proppen tills spåret är fäst vid det nedre spännet.



3. Se till att båda öronpropparna är ordentligt fastsatta.
4. Sätta på öronsnäckorna. Öppna **HUAWAI AI Life**-appen eller öppna **Bluetooth**-inställningarna och tryck på **Passformstest för öronkudde** för att testa passformen. När du har bytt ut dina öronkuddar med ett annat par av ett annat material, tryck på **Typ av öronkudde**, och välj de öronkuddar som används för att matcha dem med optimal brusreducering och ljudinställningar.

## Säkerhetsinformation



### Varning:

Dessa öronproppar är engångsartiklar och felaktig användning kan förkorta deras livslängd. För att säkerställa optimal komfort och prestanda, välj de öronproppar som passar bäst och läs och följ följande säkerhetsinformation:

- Förvara öronpropparna utom räckhåll för barn, eftersom de kan vara farliga för barn om de sväljs.
- Se till att öronpropparna är ordentligt fastsatta på öronsnäckorna.
- Dra inte i det svampiga området på öronpropparna med Shape-Memory Foam, eftersom detta kan leda till skada.
- Shape-Memory Foam öronproppar kan stelna under kalla förhållanden. Om de stelnar kan du prova att lossa dem för hand innan du sätter på dem.
- Undvik att utsätta Shape-Memory Foam öronproppar för regn eller fukt. Om öronpropparna utsätts för svett eller vatten, absorbera eventuell överskottsfukt genom att försiktigt gnugga dem med en servett och placera dem på ett svalt utrymme för att lufttorka. Använd inte en hårtork eller andra värmekällor för att torka öronpropparna, eftersom det kan deformera öronpropparna.
- Håll öronpropparna så rena som möjligt.
- Torka försiktigt av ytan på Shape-Memory Foam öronproppar med en mjuk torr trasa. Använd inte alkohol, vatten eller andra vätskor för att rengöra öronpropparna, eftersom det kan skada dem eller förkorta deras livslängd.
- Kläm eller punktera inte öronpropparna, eftersom det kan deformera eller skada öronpropparna. Om öronpropparna är skadade eller deformerade, byt ut dem mot ett nytt par öronproppar istället för att fortsätta att bära det skadade/deformerade paret.
- När du inte använder öronpropparna, förvara dem i den bifogade förvaringslådan och placera lådan på en sval, torr plats som inte utsätts för direkt solljus.
- Dessa öronproppar är engångsartiklar. Byt ut dem mot ett nytt par om du märker att brusreduceringsprestandan eller ljudkvaliteten har försämrats, eller att öronpropparna luktar konstigt.
- Om du upplever något obehag när du bär öronpropparna, ta ut och rengör dem. Om besvären kvarstår, kontakta en läkare.

### Juridiskt meddelande

**Upphovsrätt © Huawei Device Co., Ltd. 2024. Med ensamrätt.**

Innehållet och bilderna i dokumentationen som ingår i produktförpackningen är endast för referens och kan variera från den faktiska produkten (inklusive men inte begränsat till utseende, färg och dimensioner).

*Bluetooth*®-ordmärket och -logotyperna är registrerade varumärken som tillhör *Bluetooth SIG, Inc.* och all användning av det här märket av Huawei Technologies Co., Ltd. är licensierad. Huawei Device Co., Ltd. är ett dotterbolag till Huawei Technologies Co., Ltd.

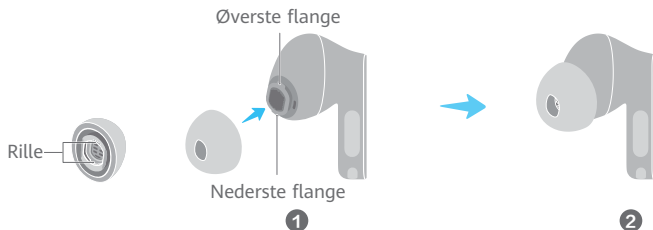
## Kort startvejledning (ørepropper)

### 1 Valg af et par ørepropper

Vælg de ørepropper, der giver den ønskede støjreduktionseffekt og komfort, når du bruger øretelefonerne (venstre øretelefon bruges i det følgende som eksempel).

Sådan monteres ørepropperne:

1. Flugt rillerne på øreproppen med flangerne på øretelefonen.
2. Tryk øreproprillen ned over den øverste flange, og stræk så forsigtigt proppen, indtil rillen er fastgjort på den nederste flange.



3. Sørg for, at begge ørepropper sidder godt fast.
4. Tag ørepropperne på. Åbn appen **HUAWEI AI Life**, eller åbn **Bluetooth**-indstillingerne, og tryk på **Test af ørepudepasform** for at teste pasformen. Efter udskiftning af dine ørepropper med et andet par af et andet materiale, skal du trykke på **Proptype** og vælge de anvendte ørepropper for at optimere støjreduktions- og lydindstillingerne til dem.

## Sikkerhedsoplysninger



### Advarsel:

Disse ørepropper er forbrugsartikler, og forkert brug kan afkorte deres levetid. For at sikre optimal komfort og ydeevne skal du vælge det sæt ørepropper, som passer bedst, og overholde følgende sikkerhedsoplysninger:

- Opbevar ørepropperne utilgængeligt for børn, da de kan være farlige for børn, hvis de sluges.
- Sørg for, at ørepropperne sidder godt fast på øretelefonerne.
- Undlad at trække i skumdelen af øretelefoner med formhukommelsesskum, da dette kan medføre skader.
- Ørepropper med formhukommelsesskum bliver hårdere i kolde omgivelser. Hvis de bliver hårde, kan du prøve at blødgøre dem i hånden, før du sætter dem i.
- Undgå at udsætter ørepropper med formhukommelsesskum for regn eller fugt. Hvis ørepropperne udsættes for sved eller vand, skal du opsuge eventuel tiloversbleven væske ved forsigtigt at gnide dem med en papirserviet og anbringe dem et køligt sted, hvor de kan lufttørre. Undlad at bruge en hårtørrer eller andre varmekilder til at tørre ørepropperne, da dette kan medføre deformation af ørepropperne.
- Hold ørepropperne så rene som muligt.
- Aftør forsigtigt overfladen på ørepropperne med formhukommelsesskum med en blød, tør klud. Undgå at bruge alkohol, vand eller andre væsker til at rengøre ørepropperne, da dette kan beskadige dem eller afkorte deres levetid.
- Undgå at klemme eller punktere ørepropperne, da dette kan deformere eller beskadige ørepropperne. Hvis ørepropperne beskadiges eller deformeres, skal du udskifte dem med et nyt par ørepropper i stedet for fortsat at bruge det beskadigede/deformerede par.
- Når du ikke bruger ørepropperne, skal du opbevare dem i den medfølgende opbevaringsæske og anbringe æsken et tørt og køligt sted, der ikke er udsat for direkte sollys.
- Ørepropperne er forbrugsartikler. Udskift dem med et nyt par, hvis du bemærker, at støjrduktionsydeevnen eller lyd kvaliteten forværres, eller hvis ørepropperne lugter underligt.
- Hvis du oplever ubehag, mens du har ørepropperne i, skal du tage ørepropperne ud og rengøre dem. Hvis ubehaget varer ved, bedes du søge lægehjælp.

### Juridisk erklæring

**Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2024. Alle rettigheder forbeholdes.**

Indholdet og billederne i den dokumentation, der fulgte med produktemballagen er kun vejledende og kan afvige fra det faktiske produkt (herunder, men ikke begrænset til, udseende, farve og mål).

*Bluetooth*<sup>®</sup>-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker, som tilhører *Bluetooth SIG, Inc.*, og enhver brug af dette mærke fra Huawei Technologies Co., Ltd.'s sider finder sted under licens.

Huawei Device Co., Ltd. er et datterselskab tilhørende Huawei Technologies Co., Ltd.

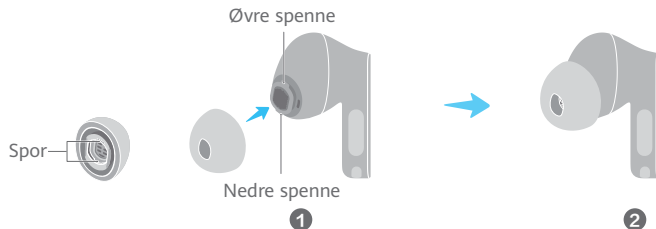
## Hurtigveiledning (ørepropper)

### Velge øretuppar

Velg øretuppene som gir de ønskede støyreducerende effektene og komforten når den bæres (følgende bruker venstre ørepropp som et eksempel).

Installere øretuppene:

1. Sentrer sporene på øretuppene med spennene på øreproppen.
2. Skyv øretuppsporet inn på den øvre spennen og strekk deretter tuppen forsiktig til sporet er festet til den nedre spennen.



3. Sørg for at begge øretuppene er trygt festet.
4. Sette inn øreproppene. Åpne **HUAWEI AI Life**-appen eller åpne **Bluetooth**-innstillingene. Berør **Test tuppens passform** for å teste passformen. Etter å ha byttet øretuppene med et annet par av et annet materiale, berører du **Tupptype** og velger øretuppene som brukes for å matche dem med optimal støyreduksjon og lydinnstillingene.

## Sikkerhetsinformasjon



### Advarsel:

Disse øreproppene er forbruksvarer. Feil bruk kan forringe brukstiden. For å sikre optimal komfort og ytelse, må du velge ørepropper som passer best for deg. Les og følg sikkerhetsinformasjonen:

- Hold øreproppene utenfor rekkevidde for barn, da det foreligger kvelningsfare.
- Sørg for at øreproppene er trygt festet på hodetelefonene.
- Ikke dra i det skumaktige området på Shape-Memory Foam-øreproppene, da dette kan føre til skade.
- Shape-Memory Foam-øreproppene kan bli harde i kalde omgivelser. Om de blir harde, kan du prøve å myke dem opp med hendene før du tar dem på.
- Unngå å utsette Shape-Memory Foam-øreproppene for regn eller fukt. Hvis øreproppene utsettes for svette eller vann, må du absorbere overdådig fukt ved forsiktig å gni et lommetørkle på dem og sette dem i et kjølig område for å lufttørkes. Ikke bruk hårtørker eller andre varmekilder for å tørke øreproppene, da dette kan deformere øreproppene.
- Hold øreproppene så rene som mulig.
- Tørk forsiktig av overflaten til Shape-Memory Foam-øreproppene med en myk, tørr klut. Ikke bruk alkohol, vann eller andre væsker for å rengjøre øreproppene, da dette kan skade dem eller forringe brukstiden.
- Ikke skvis eller punkter øreproppene, da dette kan deformere eller skade øreproppene. Hvis øreproppene skades eller deformeres, burde du erstatte dem med et nytt par ørepropper fremfor å fortsette å bruke det skadde/deformerte paret.
- Når du ikke bruker øreproppene, må du lagre dem i den vedlagte lagringsboksen og legge boksen på et kjølig og tørt sted som ikke er utsatt for direkte sollys.
- Øreproppene er forbruksvarer. Bytt dem ut med et nytt par om du merker at støykanselleringen eller lyd kvaliteten forringes, eller at øreproppene lukter rart.
- Hvis du merker ubehag når du bruker øreproppene, må du ta dem ut og rengjøre dem. Hvis ubehaget vedvarer, må du ta kontakt med lege.

### Rettslig erklæring

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2024. Med enerett.

Innholdet og bildene i dokumentasjonen inkludert i produktemballasjen er kun for orientering, og det kan variere fra det faktiske produktet (inkludert, men ikke begrenset til utseende, farge og dimensjoner).

*Bluetooth*<sup>®</sup>-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som eies av *Bluetooth SIG, Inc.*, og brukes av Huawei Technologies Co., Ltd. under lisens. Huawei Device Co., Ltd. er tilknyttet Huawei Technologies Co., Ltd.

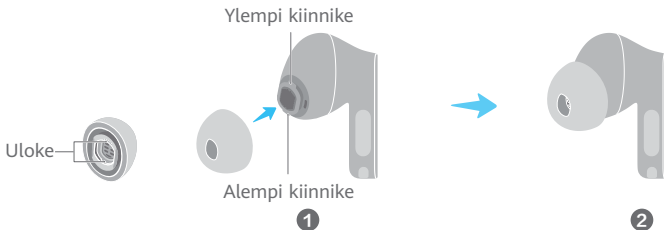
## Aloituspapas (kuulokekärjet)

### Kuulokekärkien valinta

Valitse kuulokekärjet, jotka antavat halutut melunpoistotehosteet ja ovat miellyttävimmät käytössä (seuraavassa käytetään esimerkkinä vasenta nappikuuloketta).

Kuulokekärkien asentaminen:

1. Kuulokekärjessä olevat ulokkeet sovitetaan kuulokkeen kiinnikkeeseen.
2. Työnnä kuulokekärjen uloke ylemmän kiinnikkeen päälle ja venytä sitten kärkeä varovasti, kunnes uloke kiinnittyy alemmaan kiinnikkeeseen.



3. Varmista, että kuulokekärjet ovat kunnolla kiinni.
4. Laita nappikuulokkeet korviin. Testaa sopivuus avaamalla **HUAWEI AI Life** -sovellus tai avaa **Bluetooth**-asetukset ja kosketa kohtaa **Kuulokekärkien sovitustesti**. Kun kuulokekärjet on vaihdettu toiseen pariin tai materiaaliin, kosketa kohtaa **Kuulokekärjen tyyppi** ja valitse käytössä olevat kuulokekärjet, jotta ne vastaavat optimaalisia melun poisto- ja ääniasetuksia.

## Turvallisuustiedot



### Varoitus:

Nämä kuulokekärjet ovat kulutustavaraa, ja virheellinen käyttö voi lyhentää niiden käyttöikää. Varmista optimaalinen mukavuus ja suorituskyky valitsemalla parhaiten sopiva kuulokekärkipari ja lue ja noudata seuraavia turvallisuustietoja:

- Pidä kuulokekärjet poissa lasten ulottuvilta, koska ne voivat olla lapsille vaarallisia nieltynä.
- Varmista, että kuulokekärjet ovat kiinni kuulokkeissa.
- Älä vedä muistivaahtomuovikärkien huokoisesta alueesta, sillä se voi johtaa vaurioon.
- Muistivaahтоваahtomuovikärjet kovettuvat kylmissä olosuhteissa. Jos ne kovettuvat, voit yrittää niiden pehmittämistä käsin ennen kuin laitat ne paikalleen.
- Vältä muistivaahtomuovikärkien altistamista sateelle tai kosteudelle. Jos kuulokekärjet altistuvat hielelle tai vedelle, imeytymä ylimääräinen kosteus hieromalla niitä kevyesti talouspaperilla ja aseta ne kuivumaan viileään paikkaan. Älä kuivaa kuulokekärkiä hiustenkuivaajalla tai muulla lämmönlähteellä, sillä kuulokekärjet voivat menettää muotonsa sen seurauksena.
- Pidä kuulokekärjet mahdollisimman puhtaina.
- Pyyhi muistivaahtomuovikärkien pinta varovasti kuivalla, pehmeällä liinalla. Älä käytä alkoholia, vettä tai muita nesteitä kuulokekärkien puhdistamiseen, sillä se voi vahingoittaa niitä tai lyhentää niiden käyttöikää.
- Älä purista tai puhkaise kuulokekärkiä, sillä ne voivat menettää muotonsa tai vaurioitua sen seurauksena. Jos kuulokekärjet ovat vaurioituneet tai epämuodostuneet, on ne vaihdettava uusiin sen sijaan, että jatketaan vaurioituneen/epämuodostuneen parin käyttämistä.
- Kun et käytä kuulokekärkiä, säilytä ne mukana toimitetussa säilytysrasiassa ja aseta rasia viileään, kuivaan paikkaan, joka ei ole alttiina suoralle auringonvalolle.
- Kuulokekärjet ovat kulutustavaraa. Korvaa ne uudella parilla, jos havaitset, että melunpoistototeho tai äänen laatu on heikentynyt tai että kuulokekärjet haisevat oudolle.
- Jos koet epämukavuutta kuulokekärkien käytön aikana, ota ne pois ja puhdista ne. Jos epämukavuus jatkuu, ota yhteyttä lääkäriin.

### Oikeudellinen lausunto

Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2024. Kaikki oikeudet pidätetään.

Tuotepakkaukseen sisältyvien asiakirjojen sisältö ja kuvat ovat ainoastaan viitteellisiä, ja ne voivat poiketa todellisesta tuotteesta (mukaan lukien, mutta ei rajoittuen ulkonäkö, väri ja mitat).

*Bluetooth*<sup>®</sup>-sanamerkki ja -logot ovat *Bluetooth SIG, Inc.*-yhtiön rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Huawei Technologies Co., Ltd. käyttää niitä lisenssisopimuksen alaisena. Huawei Device Co., Ltd. on Huawei Technologies Co., Ltd. -yhtiön tytäryhtiö.



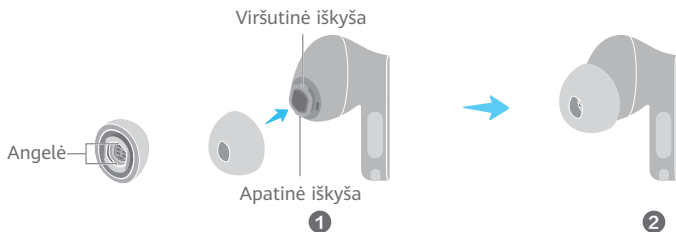
## Trumpasis gidas (ausinių gaubteliai)

### Ausinių antgalių pasirinkimas

Pasirinkite ausinių antgalius, kurie užtikrintų norimus triukšmo slopinimo efektus ir patogumą dėvint (toliau kaip pavyzdys naudojama kairioji įkišamoji ausinė).

Ausinių antgalių uždėjimas.

1. Sulygiuokite ausinės antgalio angeles su įkišamosios ausinės iškyšomis.
2. Užmaukite ausinės a, kad viršutinė iškyša atsidurtų angelėje, tada švelniai gaubtelį ištempkite, kol angelėje atsidurs apatinė iškyša.



3. Įsitinkinkite, kad abu ausinių antgaliai tvirtai uždėti.
4. Įsidėkite įkišamąsias ausines. Atverkite programėlę **HUAWAI AI Life** arba **Bluetooth** nuostatas ir palieskite **Antgalių tikimo bandymas**, kad patikrintumėte, ar jie tinka. Pakeitę ausinių antgalius kitais arba kitos medžiagos, palieskite **Antgalio tipas** ir pasirinkite naudojamus antgalius, kad jiems priderintumėte optimalias triukšmo slopinimo ir garso nuostatas.

## Saugos informacija



### Įspėjimas:

Šie ausinių gaubteliai yra eksploatacinės dalys, todėl netinkamas jų naudojimas gali sutrumpinti jų tarnavimo laiką. Kad užtikrintumėte optimalų komfortą ir veikimo efektyvumą, pasirinkite geriausiai tinkančius ausinių gaubtelius ir perskaitykite bei laikykitės toliau pateiktos saugos informacijos:

- Ausinių gaubtelius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes juos prarijus vaikams gali kilti pavojus.
- Įsitikinkite, kad ausinių gaubteliai gerai pritvirtinti prie ausinių.
- Netraukite už prisitaikančios formos putplasčio ausinių gaubtelių minkštosios dalies, nes galite ją pažeisti.
- Prisitaikančios formos putplasčio ausinių gaubteliai šaltyje linkę sukietėti. Jei jie sukietėja, prieš įsidedami galite pabandyti juos paminkyti rankomis.
- Neleiskite, kad prisitaikančios formos putplasčio ausinių gaubteliai būtų veikiami lietaus ar drėgmės. Jei ausinių gaubteliai yra veikiami prakaito ar vandens, drėgmės perteklių sugerkite švelniai patrindami juos servetėle, tada padėkite vėsioje vietoje, kad išdžiūtų. Ausinių gaubtelių nedžiovinkite plaukų džiovintuvu ar naudodami kitus karščio šaltinius, nes ausinių gaubteliai gali deformuotis.
- Pasirūpinkite, kad ausinių gaubteliai būtų kuo švaresni.
- Švelniai nuvalykite prisitaikančios formos putplasčio ausinių gaubtelių paviršių minkšta sausa šluoste. Ausinių gaubtelių valymui nenaudokite alkoholio, vandens ar kitų skysčių, nes galite juos pažeisti arba sutrumpinti jų tarnavimo laiką.
- Nespauskite ir nepurtykite ausinių gaubtelių, nes taip galite juos deformuoti arba pažeisti. Jei ausinių gaubteliai yra pažeisti arba deformuoti, pakeiskite juos naujais, vietoje to, kad toliau dėvėtumėte pažeistus arba deformuotus gaubtelius.
- Kai ausinių gaubtelių nenaudojate, laikykite juos pridedamoje laikymui skirtoje dėžutėje ir šią dėžutę laikykite vėsioje, sausoje vietoje, į kurią nepatenka tiesioginiai saulės spinduliai.
- Ausinių gaubteliai yra eksploatacinės dalys. Jei pastebėjote, kad pablogėjo triukšmo slopinimas ar suprastėjo garso kokybė arba ausinių gaubteliai pradėjo skleisti keistą kvapą, pakeiskite juos nauja pora.
- Jei dėvėdami ausinių gaubtelius jaučiate diskomfortą, išsiimkite ausinių gaubtelius ir juos išvalykite. Jei nemalonūs pojūčiai išlieka, kreipkitės į gydytoją.

### Teisinis pareiškimas

**Autorių teisės © „Huawei Device Co., Ltd.“, 2024 Visos teisės saugomos.**

Į gaminio pakuotę įtrauktų dokumentų turinys ir vaizdai yra tik informacinio pobūdžio ir gali skirtis nuo tikrojo gaminio (įskaitant, bet neapsiribojant, išvaizdą, spalvą ir matmenis).

Žodis *Bluetooth*<sup>®</sup> ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, kurie priklauso *Bluetooth SIG, Inc.*, o šį ženklą „Huawei Technologies Co., Ltd.“ naudoja pagal licenciją. „Huawei Device Co., Ltd.“ yra „Huawei Technologies Co., Ltd.“ dukterinė bendrovė.

## Īsā pamācība (austiņu uzgaļi)

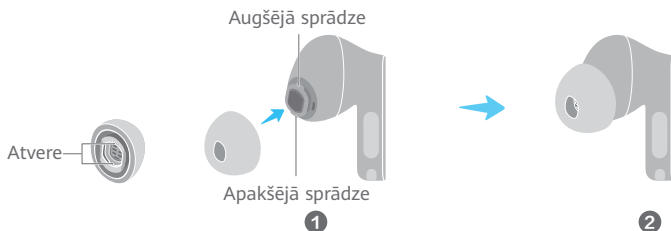


### Austiņu uzgaļu izvēle

Izvēlieties austiņu uzgaļus, kas nodrošina vēlamo trokšņu slāpēšanu un valkāšanas komfortu (tālākajā piemērā izmantota kreisā austiņa).

Lai uzliktu austiņu uzgaļus.

1. Novietojiet austiņu uzgaļa atveres pretī sprādzēm uz austiņas.
2. Iespiediet austiņas uzgaļa atveri augšējā sprādzē un pēc tam uzmanīgi pastiepiet uzgali, līdz atvere ir piestiprināta pie apakšējās sprādzes.



3. Pārbaudiet, vai abi austiņu uzgaļi ir droši piestiprināti.
4. Uzlieciet austiņas. Atveriet lietotni **HUAWEI AI Life** vai atveriet **Bluetooth** iestatījumus un pieskarieties pie **Uzgaļu piemērotības pārbaude**, lai pārbaudītu piemērotību. Pēc austiņu uzgaļu nomaiņas pret citiem uzgaļiem no cita materiāla, pieskarieties pie **Uzgaļa tips** un atlasiet austiņu uzgaļus, kurus lietojat, lai salāgotu tos ar optimālajiem trokšņa slāpēšanas un skaņas iestatījumiem.

## Drošības informācija



### Brīdinājums:

Šie austiņu uzgaļi ir palīgaprīkojums, un nepareiza lietošana var saīsināt to kalpošanas laiku. Lai nodrošinātu optimālu komfortu un veiktspēju, izvēlieties sev vispiemērotākos austiņu uzgaļus un izlasiet un ievērojiet tālāk izklāstīto drošības informāciju:

- Glabājiet austiņu uzgaļus bērniem nepieejamā vietā, jo tie var būt bīstami bērniem, ja tiek noriti.
- Raugieties, lai austiņu uzgaļi būtu droši piestiprināti austiņām.
- Nevelciet aiz atmiņas putu austiņu uzgaļu mīkstās daļas, jo varat tās sabojāt.
- Atmiņas putu austiņu uzgaļi aukstumā var sacietēt. Ja tie sacietē, pirms ielikšanas jūs varat mēģināt tos padarīt mīkstus ar roku.
- Nepakļaujiet atmiņas putu austiņu uzgaļus lietus un mitruma iedarbībai. Ja austiņu uzgaļi ir tikusi pakļauti sviedru vai ūdens iedarbībai, nosusiniet lieko mitrumu, uzmanīgi paberzējot tos ar salveti, un nolieciet tos vēsā vietā, lai tie izžūtu gaisa iedarbībā. Nelietojiet matu fēnu vai citus siltuma avotus, lai izžvētu austiņu uzgaļus, jo tādējādi varat tos deformēt.
- Uzturiet austiņu uzgaļus pēc iespējas tīrākus.
- Uzmanīgi noslaukiet atmiņas putu austiņu uzgaļus ar mīkstu, sausu drānu. Nelietojiet spirtu, ūdeni un nekādus citus šķīdumus, lai notīrītu austiņu uzgaļus, jo tādējādi varat tos sabojāt vai saīsināt to kalpošanas laiku.
- Nespiediet un necaurduriet austiņu uzgaļus, jo tādējādi varat tos deformēt vai sabojāt. Ja austiņu uzgaļi ir bojāti vai deformēti, nomainiet tos pret jaunu pāri, un neturpiniet lietot bojāto vai deformēto pāri.
- Kad nelietojat austiņu uzgaļus, noglabājiet tos pievienotajā glabāšanas kastītē un nolieciet kastīti vēsā, sausā vietā, kurā nav tiešu saules staru.
- Austiņu uzgaļi ir palīgaprīkojums. Nomainiet tos pret jaunu pāri, ja pamanāt, ka trokšņu slāpēšana vai skaņas kvalitāte ir pasliktinājusies, vai arī austiņu uzgaļi dīvaini smaržo.
- Ja jūtat diskomfortu, lietojot austiņu uzgaļus, izņemiet tos un notīriet. Ja diskomforts turpinās, konsultējieties ar medicīnas speciālistiem.

### Juridiskais paziņojums

**Autortiesības© Huawei Device Co., Ltd. 2024. Visas tiesības aizsargātas.**

Saturs un attēli dokumentos, kas iekļauti produkta iepakojumā, ir domāti tikai atsaucei, un tie var atšķirties no faktiskā produkta (tostarp, bet ne tikai izskats, krāsa un izmēri).

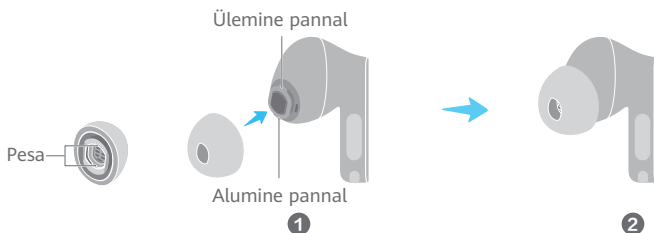
*Bluetooth®* vārda zīme un logotipi ir uzņēmuma *Bluetooth SIG, Inc.* reģistrētas preču zīmes, un uzņēmums Huawei Technologies Co., Ltd. šo zīmi izmanto saskaņā ar licenci. Huawei Device Co., Ltd. ir uzņēmuma Huawei Technologies Co., Ltd. saistītais uzņēmums.

## Lühijuhend (kõrvaotsakud)

### Kõrvaotsikute paari valimine

Valige kõrvaotsikud, mis tagavad soovitud mürasummutusefektid ja on mugavad kanda (järgmiseks on näitena kasutatud vasakut nõõpkuularit). Kõrvaotsikute paigaldamine.

1. Joondage kõrvaotsikutel olevad pesad nõõpkuulari pandlaga.
2. Lükake kõrvaotsiku pesa ülemise pandla külge ja lükake seejärel õrnalt otsa sirgeks, kuni pesa kinnitub alumise pandla külge.



3. Veenduge, et mõlemad kõrvaotsikud oleksid kindlalt kinnitatud.
4. Pange nõõpkuularid kõrva. Avage rakendus **HUAWEI AI Life** või avage **Bluetoothi** sätteid, ja puudutage sobivuse testimiseks valikut **Otsiku sobivuse kontroll**. Pärast kõrvaotsikute asendamist mõne muu paariga erinevast materjalist puudutage **Otsaku tüüp** ja valige kasutatavad kõrvaotsikud, et sobitada need optimaalsete mürasummutus- ja helisätetega.

## Ohutusteave



### Hoiatus:

Need kõrvaotsakud on kulutarvikud ja vale kasutus võib nende kasutusega lühendada. Optimaalse mugavuse ja jõudluse tagamiseks valige kõige paremini istuv kõrvaotsaku paar ning lugege läbi ja järgige järgmist ohutusala teavet.

- Hoidke kõrvaotsakud lastele kättesaamatus kohas, kuna need võivad allaneelamisel olla lastele ohtlikud.
- Veenduge, et kõrvaotsakud oleksid kindlalt kõrvaklappide külge kinnitatud.
- Ärge tõmmake vormitavast mäluvahust kõrvaotsakuid käsijast osast ära, kuna see võib saada kahjustada.
- Vormitavast mäluvahust kõrvaotsakuid võivad külma tingimustest kõveneda. Kui need kõvenevad, võite proovida muuta need käsitsi pehmemaks, enne kui panete need kõrva.
- Vältige vormitavate mäluvahust kõrvaotsakute kokkupuudet vihma või niiskusega. Kui kõrvaotsakud puutuvad kokku higi või veega, image liigne niiskus, hõõrudes neid õrnalt salvrätikuga, ja pange need jaheda õhu kätte kuivama. Ärge kasutage kõrvaotsakute kuivatamiseks fooni ega teisi soojusallikaid, kuna see võib kõrvaotsakuid deformeerida.
- Hoidke kõrvaotsakuid võimalikult puhtana.
- Pühkige vormitavate mäluvahust kõrvaotsakute pinda õrnalt pehme kuiva lapiga. Ärge kasutage kõrvaotsakute puhastamiseks alkoholi, vett ega teisi vedelikke, kuna see võib neid kahjustada või lühendada nende kasutusiga.
- Ärge pigistage kõrvaotsakuid ega läbistage neid, kuna see võib kõrvaotsakuid deformeerida või kahjustada. Kui kõrvaotsakud on kahjustatud või deformeerunud, ärge jätkake kahjustatud/deformeerunud paari kasutamist, vaid asendage need uue paari kõrvaotsakutega.
- Kui te kõrvaotsakuid ei kasuta, hoidke neid kaasasolevas hoiukarbis ja asetage karp jahedasse kuiva kohta, mis ei ole otsese päikesevalguse käes.
- Kõrvaotsakud on kulutarvikud. Asendage need uue paariga, kui märkate, et müra summutuse jõudlus või helikvaliteet on halvenenud või kõrvaotsakud lõhnavad kummaliselt.
- Kui tunnete kõrvaotsakute kandmisel ebamugavust, võtke kõrvaotsakud välja ja puhastage neid. Kui ebamugavustunne püsib, pöörduge arsti poole.

### Õiguslik avaldus

**Autoriõigus © Huawei Device Co., Ltd. 2024. Kõik õigused kaitstud.**

Toote pakendis sisalduva dokumentatsiooni sisu ja pildid on üksnes viitamiseks ning võivad tegelikust tootest erineda (muu hulgas välimus, värv ja mõõtmed).

*Bluetooth*<sup>®</sup>-i sõnamärk ja logod on ettevõttele *Bluetooth SIG, Inc.* kuuluvad registreeritud kaubamärgid ning Huawei Technologies Co., Ltd. kasutab seda märki litsentsi alusel. Huawei Device Co., Ltd. on ettevõtte Huawei Technologies Co., Ltd. partner.

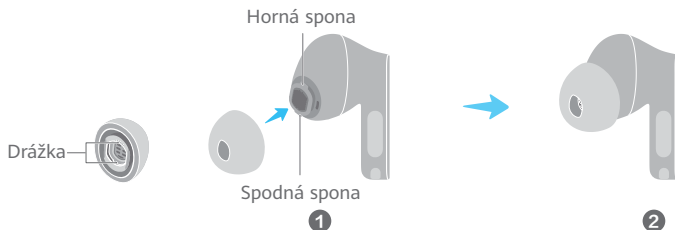
## Stručná úvodná príručka (Koncovky do uší)

### Výber koncoviek do uší

Vyberte veľkosť koncoviek do uší, ktorá poskytuje požadované účinky potlačenia hluku a pohodlie pri nosení (ako príklad použijeme ľavé slúchadlo).

Nasadenie koncoviek do uší:

1. Zarovnajte drážky na koncovke do ucha so sponami na slúchadle.
2. Drážku koncovky do ucha zatlačte na hornú sponu a potom koncovku jemne natiahnite, kým sa drážka nepripojí k spodnej spone.



3. Uistite sa, že sú obe koncovky do uší pevne nasadené.
4. Nasadte si slúchadlá. Otvorte aplikáciu **HUAWAI AI Life** alebo otvorte nastavenia **Bluetooth** a ťuknutím na položku **Test vhodnosti nástavcov** otestujte vhodnosť. Po výmene koncoviek do uší za iný pár z iného materiálu ťuknite na položku **Typ koncovky** a vyberte používané koncovky do uší, aby zodpovedali optimálnym nastaveniam potlačenia hluku a zvuku.

## Bezpečnostné informácie



### Upozornenie:

Tieto koncovky do uší sú spotrebný materiál a nesprávne používanie môže skrátiť ich životnosť. Na zaistenie optimálneho pohodlia a výkonu si vyberte najvhodnejší pár koncoviek do uší a prečítajte si a dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné informácie:

- Koncovky do uší uchovávajte mimo dosahu detí, pretože v prípade prehltnutia môžu byť pre deti nebezpečné.
- Uistite sa, že sú koncovky do uší bezpečne pripavené k slúchadlám.
- Neťahajte za špongiovitú oblasť koncoviek do uší z pamäťovej peny, pretože to môže viesť k poškodeniu.
- Koncovky do uší z pamäťovej peny sú náchylné na stvrdnutie v chladných podmienkach. Ak stvrdnú, môžete ich pred nasadením skúsiť uvoľniť rukou.
- Dbajte na to, aby neboli koncovky do uší z pamäťovej peny vystavené dažďu alebo vlhkosti. Ak sú koncovky do uší vystavené potu alebo vode, absorbujte všetku prebytočnú vlhkosť jemným trením handričkou a umiestnite ich na chladné miesto, aby sa vysušili na vzduchu. Na sušenie koncoviek do uší nepoužívajte fén ani iné zdroje tepla, pretože to môže koncovky do uší zdeformovať.
- Koncovky do uší udržiavajte čo najviac čisté.
- Jemne utrite povrch koncoviek do uší z pamäťovej peny mäkkou suchou handričkou. Na čistenie koncoviek do uší nepoužívajte alkohol, vodu ani iné tekutiny, pretože by ste ich mohli poškodiť alebo skrátiť ich životnosť.
- Koncovky do uší nestláčajte ani neprepichujte, pretože by to mohlo viesť k ich deformácii alebo poškodeniu. Ak sú koncovky do uší poškodené alebo deformované, nahraďte ich novým párom koncoviek do uší a nenoste ďalej poškodený/deformovaný pár.
- Keď koncovky do uší nepoužívate, uložte ich do priloženej układacieho boxu a umiestnite box na chladné a suché miesto, ktoré nie je vystavené priamemu slnečnému žiareniu.
- Koncovky do uší sú spotrebný materiál. Vymeňte ich za nový pár, ak si všimnete, že sa výkon potlačenia hluku alebo kvalita zvuku zhoršili, alebo že koncovky do uší majú zvláštny pach.
- Ak počas nosenia koncoviek do uší pocítite akékoľvek nepohodlie, vyťahnite koncovky do uší a vyčistite ich. Ak pocit nepohodlia pretrváva, obráťte sa na lekára.

### Právne vyhlásenie

**Autorské práva © Huawei Device Co., Ltd. 2024 Všetky práva vyhradené.**

Obsah a obrázky v dokumentácii, ktorá je súčasťou balenia produktu, sú len orientačné a môžu sa líšiť od skutočného produktu (okrem iného vzhľadu, farby a rozmerov).

Slovné značky a logá *Bluetooth*<sup>®</sup> sú registrované ochranné známky spoločnosti *Bluetooth SIG, Inc.*, a akékoľvek ich použitie spoločnosťou Huawei Technologies Co., Ltd., je v rámci licencie. Huawei Device Co., Ltd. je dcérska spoločnosť spoločnosti Huawei Technologies Co., Ltd.



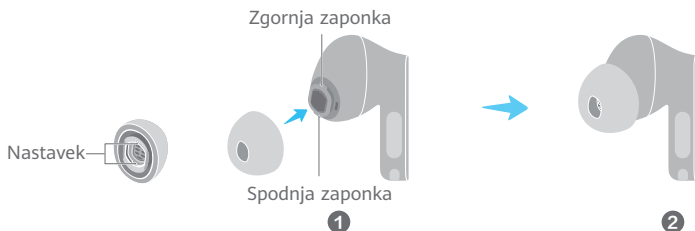
## Priročnik za hiter začetek (Ušesna čepka)

### Izbira para ušesnih čepkov

Izberite ušesne čepke, ki zagotavljajo želene učinke odpravljanja hrupa in udobje pri nošenju (v nadaljevanju je kot primer uporabljena leva slušalka).

Namestitev ušesnih čepkov:

1. Uskladite reže na ušesnem čepku z zaponkami na slušalki.
2. Potisnite režo ušesnega čepka na zgornjo zaponko in nato nežno raztegnite čepak, dokler se reža ne pritrdi na spodnjo zaponko.



3. Zagotovite, da sta ušesna čepka varno pritrjena.
4. Nadenite si slušalke. Odprite aplikacijo **HUAWEI AI Life** ali odprite nastavitve **Bluetooth** in se dotaknite **Preskus prileganja koncev slušalk**, da preverite prileganje. Po zamenjavi ušesnih čepkov z drugim parom iz drugega materiala se dotaknite **Vrsta ušesnega čepka** in izberite čepke, ki jih uporabljate, da jih uskladite z optimalnimi nastavitvami odpravljanja hrupa in zvoka.

## Varnostne informacije



### Opozorilo:

Ta ušesna čepka sta potrošna izdelka, pri čemer se lahko njuna življenjska doba zaradi nepravilne uporabe skrajša. Da zagotovite optimalno ugodje in delovanje, izberite par ušesnih čepkov, ki se najbolje prilega, ter preberite in upoštevajte naslednje varnostne informacije:

- Zagotovite, da sta ušesna čepka zunaj dosega otrok, ker sta lahko nevarna za otroke, če ju otroci pogoltnejo.
- Zagotovite, da sta ušesna čepka varno pritrjena na slušalki.
- Ne raztegujte spužvastega območja ušesnih čepkov s peno z oblikovnim spominom, ker lahko pride do poškodb.
- Ušesna čepka s peno z oblikovnim spominom sta v hladnih razmerah dovzetna za otrjevanje. Če otrdita, ju lahko poskusite zmehčati z roko, preden ju nadenete.
- Preprečite izpostavljanje ušesnih čepkov s peno z oblikovnim spominom dežju ali vlagi. Če sta ušesna čepka izpostavljena znoju ali vodi, vpijete vso odvečno vlago tako, da ju nežno obrišete s papirnati robcem, in ju postavite v hladen prostor, da se posušita na zraku. Za sušenje ušesnih čepkov ne uporabite sušilnika za lase ali drugih virov toplote, ker boste v nasprotnem primeru deformirali ušesna čepka.
- Skrbite, da sta ušesna čepka čim bolj čista.
- Nežno obrišite površino ušesnih čepkov s peno z oblikovnim spominom s mehko vlažno krpo. Za čiščenje ušesnih čepkov ne uporabite alkohola, vode ali nobene druge tekočine, ker se lahko v nasprotnem primeru poškodujeta ali se skrajša njuna življenjska doba.
- Ušesnih čepkov ne stiskajte ali prebadajte, ker ju lahko v nasprotnem primeru deformirate ali poškodujete. Če sta ušesna čepka poškodovana ali deformirana, prenehajte z nošenjem poškodovanega/deformiranega para in ju raje nadomestite z novim parom ušesnih čepkov.
- Kadar ne uporabljate ušesnih čepkov, jih shranite v priloženi etui za shranjevanje in postavite etui v hladen, suh prostor, ki ni izpostavljen neposredni sočni svetlobi.
- Ušesna čepka sta potrošna izdelka. Če opazite, da sta se stopnja odstranjevanja hrupa ali kakovost zvoka poslabšali ali da je vonj ušesnih čepkov nenavaden, ju zamenjajte.
- Če med nošenjem ušesnih čepkov izkusite kakršno koli nelagodje, snemite ušesna čepka in ju očistite. Če nelagodja s tem ne odpravite, se posvetujte strokovnjakom s področja zdravstva.

### Pravni pouk

**Avtorske pravice © Huawei Device Co., Ltd. 2024 Vse pravice pridržane.**

Vsebina in slike v dokumentaciji, ki je priložena pakiranju izdelka, so samo referenčne in se morda razlikujejo od dejanskega izdelka (med drugim vključno z videzom, barvo in merami).

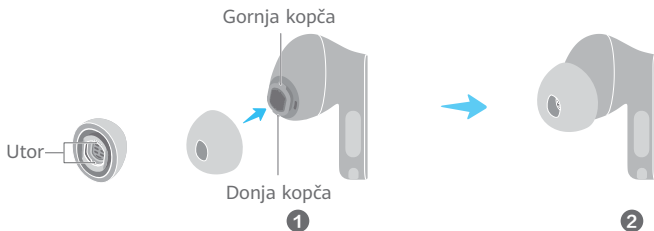
Besedna znamka in logotipi *Bluetooth*<sup>®</sup> so registrirane blagovne znamke, ki so v lasti podjetja *Bluetooth SIG, Inc.*, družba Huawei Technologies Co., Ltd. pa uporablja vse takšne znamke na podlagi licence. Huawei Device Co., Ltd. je povezana družba družbe Huawei Technologies Co., Ltd.

## Vodič za brzi početak (nastavci za slušalice)

### Odabir nastavaka za slušalice

Odaberite nastavke za slušalice koji pružaju željene efekte uklanjanja buke i udobnost pri nošenju (u nastavku se upotrebljava lijeva slušalica kao primjer). Za umetanje nastavaka za slušalice:

1. Poravnajte utore na nastavku za slušalice s kopčama na slušalici.
2. Gurnite utor nastavka za slušalice na gornju kopču, a zatim pažljivo rastegnite vrh dok se utor ne pričvrsti na donju kopču.



3. Pobrinite se da su nastavci za slušalice dobro pričvršćeni na slušalice.
4. Stavite slušalice. Otvorite aplikaciju **HUAWEI AI Life** ili otvorite postavke za **Bluetooth** i dodirnite opciju **Test prijanjanja jastučića slušalica** kako biste testirali prijanjanje. Nakon što zamijenite nastavke za slušalice drugim parom od drugačijeg materijala, dodirnite opciju **Vrsta slušalice** i odaberite nastavke za slušalice u upotrebi kako biste ih uparili s postavkama za optimalno uklanjanje buke i zvuka.

## Sigurnosne informacije



### Upozorenje:

Ovi su nastavci za slušalice potrošni predmeti i nepravilna upotreba može smanjiti njihovo trajanje. Kako bi se zajamčila optimalna udobnost i učinak, odaberite nastavke za slušalice koji vam najbolje odgovaraju i pročitajte sljedeće sigurnosne informacije i pridržavajte ih se:

- Nastavke za slušalice držite podalje od dohvata djece jer mogu biti opasni ako ih djeca progutaju.
- Pobrinite se da su nastavci za slušalice dobro pričvršćeni na slušalice.
- Nemojte povlačiti spužvasti dio nastavka za slušalice s memorijskom pjenom jer to može dovesti do oštećenja.
- Nastavci za slušalice s memorijskom pjenom sklone su stvrdnjavanju u hladnim uvjetima. Ako se stvrdnu, možete ih pokušati omekšati rukom prije nego što ih stavite.
- Nastavke za slušalice s memorijskom pjenom nemojte izlagati kiši ili vlazi. Ako su nastavci za slušalice izloženi znoju ili vodi, pokupite višak vlage tako da ih lagano trljate maramicom i postavite ih na hladno mjesto da se osuše. Nemojte upotrebljavati sušilo za kosu ili druge izvore topline za sušenje nastavaka za slušalice jer bi ih to moglo deformirati.
- Nastavci za slušalice moraju biti što čišći.
- Površinu nastavaka za slušalice s memorijskom pjenom lagano obrišite mekom i suhom krpom. Nemojte upotrebljavati alkohol, vodu ni bilo koje druge tekućine za čišćenje nastavaka za slušalice jer bi ih to moglo oštetiti ili im smanjiti vijek trajanja.
- Nemojte stiskati ili bušiti nastavke za slušalice jer bi ih to moglo deformirati ili oštetiti. Ako se nastavci za slušalice oštete ili deformiraju, zamijenite ih novima i nemojte nastaviti nositi oštećene/deformirane nastavke za slušalice.
- Kada ne upotrebljavate nastavke za slušalice, stavite ih u priloženu kutiju za pohranu i smjestite kutiju na hladno i suho mjesto koje nije izloženo izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Ovi su nastavci za slušalice potrošni predmeti. Zamijenite ih novima ako primijetite da se smanjila učinkovitost uklanjanja buke ili kvaliteta zvuka ili da nastavci imaju čudan miris.
- Ako primijetite nelagodu tijekom nošenja nastavaka za slušalice, izvadite ih i očistite. Ako je nelagoda i dalje prisutna, posavjetujte se s liječnikom.

### Pravna izjava

**Autorska prava © Huawei Device Co., Ltd. 2024. Sva prava pridržana.**

Sadržaj i slike u dokumentaciji koja je priložena u pakiranju proizvoda služe samo za referencu i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda (uključujući, između ostalog, izgled, boju i dimenzije).

Verbalni žig i logotipovi *Bluetooth*<sup>®</sup> registrirani su žigovi u vlasništvu tvrtke *Bluetooth SIG, Inc.* i svaka uporaba te oznake koju provodi tvrtka Huawei Technologies Co., Ltd. zaštićena je licencom. Huawei Device Co., Ltd. podružnica je tvrtke Huawei Technologies Co., Ltd.

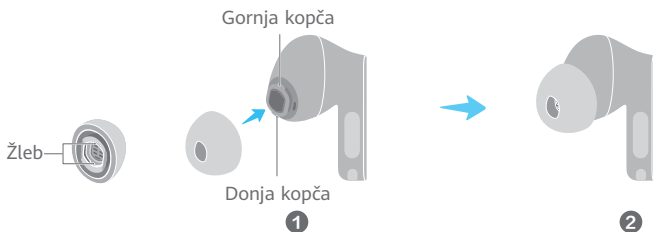
## Kratko uputstvo (umeci za slušalice)

### Izbor umetaka za slušalice

Izaberite umetke kojima ćete ostvariti zadovoljavajuće odstranjivanje pozadinske buke i udobnost prilikom nošenja (u nastavku je kao primer uzeta leva slušalica).

Postavljanje umetaka za slušalice:

1. Poravnajte žlebove umetka sa kopčama na slušalici.
2. Gurnite žleb umetka na gornju kopču, a zatim nežno navucite umetak dok se žleb ne pričvrsti o donju kopču.



3. Postarajte se da su oba umetka čvrsto postavljena.
4. Stavite slušalice. Otvorite aplikaciju **HUAWEI AI Life** ili otvorite podešavanja za **Bluetooth** i dodirnite **Test pristajanja navlake** da biste testirali pristajanje. Nakon zamene umetaka za slušalice umecima izrađenim od različitog materijala, dodirnite **Tip navlake** i izaberite korišćene umetke kako biste ih usaglasili sa optimalnim podešavanjima za odstranjivanje pozadinske buke i zvuk.

## Bezbednosne informacije



### Upozorenje:

Ovi umeci su potrošni artikli. Nepravilnom upotrebom može se skratiti njihov radni vek. Izaberite par umetaka koji najbolje pristaju da biste osigurali optimalnu udobnost i učinak. Pročitajte i pridržavajte se sledećih bezbednosnih informacija:

- Držite umetke za slušalice van domašaja dece zato što ako se progutaju, mogu biti opasni po decu.
- Postarajte se da su umeci čvrsto postavljeni na slušalicama.
- Nemojte vući sunderastu oblast umetka za slušalice od memorijske pene zato što ih možete oštetiti.
- Umetci za slušalice od memorijske pene su podložni stvrdnjavanju po hladnoći. Ako se stvrdnu, pokušajte da ih omekšate rukom pre nego ih stavite.
- Izbegavajte izlaganje umetaka za slušalice od memorijske pene kiši ili vlazi. Ako su umeci bili izloženi znoju ili vlazi, obrišite vlagu tako što ćete ih nežno trljati maramicom nakon čega ćete ih ostaviti na hladnom mestu kako bi se osušili na vazduhu. Za sušnje umetaka nemojte koristiti fen za kosu ili druge izvore toplote zato što tako može doći do izobličavanja umetaka.
- Održavajte umetke za slušalice što je moguće čistijim.
- Blago obrišite površinu umetaka za slušalice od memorijske pene mekom i suvom krpom. Nemojte koristiti alkohol, vodu niti bilo koje druge tečnosti za čišćenje umetaka jer ih tako možete oštetiti ili možete skratiti njihov radni vek.
- Nemojte stiskati niti bušiti umetke zbog toga što može doći do izobličavanja ili oštećenja umetaka za slušalice. Ako se umeci oštete ili deformišu, umesto da nastavite sa nošenjem oštećenih ili deformisanih umetaka, zamenite ih novim parom.
- Kada ne koristite umetke za slušalice, čuvajte ih u priloženoj kutiji za čuvanje i stavite kutiju na hladno i suvo mesto koje nije direktno izloženo sunčevoj svetlosti.
- Umetci su potrošni artikli. Ako primetite da je delotvornost potiskivanja buke ili kvalitet zvuka opao ili primetite da umeci neprijatno mirišu, zamenite ih novim parom.
- Ako osetite bilo kakvu nelagodnost tokom nošenja umetaka za slušalice, skinite ih i očistite ih. Ako i dalje osećate nelagodnosti, posavetujte se sa lekarom.

### Pravna izjava

**Autorska prava © Huawei Device Co., Ltd. 2024 Sva prava zadržana.**

Sadržaj i slike u dokumentaciji isporučenoj u pakovanju proizvoda su samo reference i mogu odstupati od stvarnog proizvoda (uključujući, ali bez ograničavanja samo na izgled, boju i dimenzije).

*Bluetooth*<sup>®</sup> oznaka i logotipi su registrovani žigovi u vlasništvu kompanije *Bluetooth SIG, Inc.* i svako korišćenje ove oznake od strane kompanije Huawei Technologies Co., Ltd. je pod licencom.

Kompanija Huawei Device Co., Ltd. je podružnica kompanije Huawei Technologies Co., Ltd.

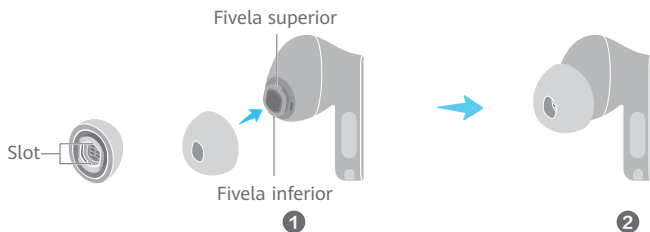
## Guia de início rápido (Ponteiras auriculares)

### Selecionar um par de ponteiras

Escolha as ponteiras que proporcionam os efeitos de cancelamento de ruído desejados e conforto quando usadas (a seguir usa o fone de ouvido esquerdo como exemplo).

Para instalar as ponteiras:

1. Alinhe os slots na ponteira com as fivelas no fone de ouvido.
2. Empurre o slot da ponteira para a fivela superior e, em seguida, estique suavemente a ponta até que o slot esteja fixado à fivela inferior.



3. Certifique-se de que ambas as ponteiras estejam firmemente presas.
4. Coloque os fones de ouvido. Abra o aplicativo **HUAWEI AI Life** ou abra as configurações do **Bluetooth** e toque em **Teste de encaixe da ponta** para testar o encaixe. Depois de substituir as ponteiras por outro par de um material diferente, toque em **Tipo de ponteira** e selecione as ponteiras em uso para combinar com o cancelamento de ruído e as configurações de som ideais.

## Informações de segurança



### Advertência:

Essas ponteiros auriculares são itens consumíveis, e o uso incorreto pode reduzir sua vida útil. Para garantir conforto e desempenho ideais, selecione o par de fones de ouvido mais adequado, leia e siga as informações de segurança a seguir:

- Mantenha as ponteiros auriculares fora do alcance de crianças, pois elas podem ser perigosas se ingeridas.
- Certifique-se de que as ponteiros auriculares estejam firmemente presas aos fones de ouvido.
- Não puxe a área esponjosa dos protetores auriculares de espuma com memória de forma, pois isso pode causar danos.
- As ponteiros auriculares de espuma com memória de forma são propensas a endurecer em condições de frio. Se elas endurecerem, você poderá tentar soltá-las com a mão antes de colocá-las.
- Evite expor as ponteiros auriculares de espuma com memória de forma à chuva ou à umidade. Se as ponteiros auriculares forem expostas a suor ou água, absorva o excesso de umidade esfregando-as suavemente com um lenço de papel e coloque-as em um local fresco para secar ao ar. Não use um secador de cabelo ou outras fontes de calor para secar as ponteiros auriculares, pois isso pode deformá-las.
- Mantenha as ponteiros auriculares o mais limpas possível.
- Limpe suavemente a superfície das ponteiros auriculares de espuma com memória de forma com um pano macio e seco. Não use álcool, água ou qualquer outro líquido para limpar as ponteiros auriculares, pois isso pode danificá-las ou reduzir sua vida útil.
- Não aperte nem perfure as ponteiros auriculares, pois isso pode deformá-las ou danificá-las. Se as ponteiros auriculares estiverem danificadas ou deformadas, substitua-as por um novo par de ponteiros auriculares em vez de continuar usando o par danificado/deformado.
- Quando não estiver usando as ponteiros auriculares, guarde-as na caixa de armazenamento anexa e coloque-a em um local fresco e seco que não fique exposto à luz solar direta.
- As ponteiros auriculares são itens consumíveis. Substitua-as por um novo par se perceber que o desempenho do cancelamento de ruído ou a qualidade do som se deteriorou, ou que as ponteiros auriculares têm um cheiro estranho.
- Se você sentir algum desconforto ao usar as ponteiros auriculares, retire-as e limpe-as. Se o desconforto persistir, consulte um profissional médico.

### Aviso legal

**Copyright © Huawei Device Co., Ltd. 2024 Todos os direitos reservados.**

O conteúdo e as imagens da documentação incluída na embalagem do produto são apenas para referência e podem variar em relação ao produto real (incluindo, entre outros, a aparência, a cor e as dimensões).

A marca e os logotipos *Bluetooth*<sup>®</sup> são marcas registradas de propriedade da *Bluetooth SIG, Inc.* e qualquer uso dessa marca pela Huawei Technologies Co., Ltd. é autorizado mediante licença. Huawei Device Co., Ltd. é uma afiliada da Huawei Technologies Co., Ltd.



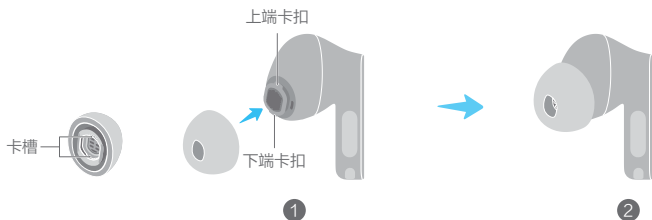
## 快速指引（耳塞）

### 選擇耳塞

您可根據佩戴舒適度及降噪效果選擇合適的耳塞（以左耳機為例）。

安裝步驟如下：

1. 將耳塞卡槽對準耳機上的卡扣。
2. 按圖示方向，先將耳塞一端卡槽與耳機上端卡扣相扣，再輕拉住耳塞，將另一端卡槽與耳機下端卡扣相扣。



3. 檢查並確保耳塞安裝牢固。
4. 佩戴耳機並在**智慧生活**應用程式或**藍牙**設定項目中輕觸**耳塞偵測**，完成耳塞貼合度偵測。如果您更換了耳塞材質，請在**耳塞聽感切換**中選擇相應的耳塞選項，以獲得更佳的降噪效果和音質體驗。

## 安全資訊



### 注意

耳塞屬於消耗品，使用不當可能會縮短其使用壽命。為保障最佳的舒適度和耳機性能體驗，請結合個人佩戴舒適感受選擇最適合的耳塞，同時仔細閱讀並遵守以下安全資訊：

- 請將耳塞放在兒童接觸不到的地方，避免因吞食等行為產生危險。
- 請確保耳塞安裝牢固。
- 請勿拉扯三階記憶耳塞的海綿部分，以免導致損壞。
- 三階記憶耳塞在低溫下容易變硬。如果發現變硬，可以用手輕輕揉搓至軟化後再佩戴。
- 避免將三階記憶耳塞暴露在潮濕環境中，切勿冒雨涉水。如遇水或汗液，請用紙巾輕拭吸收多餘水分，然後放置在乾燥處晾乾。請勿使用吹風機等外部加熱裝置對耳塞進行乾燥處理，以免導致變形。
- 請儘量保持耳塞清潔無髒污。
- 清潔三階記憶耳塞時，請用柔軟乾燥的軟布輕拭錶面，切勿使用酒精、水或任何其他液體，以免損壞耳塞或縮短其使用壽命。
- 切勿擠壓或刺穿耳塞，以免導致變形或損壞。如耳塞遭遇損壞或變形，請停止使用並更換一副新的耳塞。
- 不使用耳塞時，請將其存放在附帶的儲物盒中，放置在陰涼乾燥處，避免陽光直射。
- 耳塞屬於消耗品。如果發現降噪性能或音質變差、或產生異味，請及時更換新的耳塞。
- 如果佩戴時感到任何不適，請取下耳塞並徹底清潔。如情況沒有好轉，應及時就醫。

### 法律聲明

版權所有 © 華為終端有限公司 2024 侵權必究

產品包裝盒內資訊中的內容和圖片僅供參考，實物產品效果（包括但不限於外觀、顏色、尺寸）可能略有差異，請以實物為準。

Bluetooth® 字標及其徽標均為 Bluetooth SIG, Inc. 的註冊商標，華為技術有限公司對此標記的任何使用都受到許可證限制。Huawei Device Co., Ltd. 是華為技術有限公司的子公司。



### هشدار:

- این سری‌های هدفون اقلام مصرفی هستند و استفاده نادرست از آنها ممکن است موجب کاهش عمر مفیدشان شود. برای اطمینان از راحتی و عملکرد بهینه، یک جفت سری را که به‌خوبی در گوش جای می‌گیرد انتخاب کنید و اطلاعات ایمنی زیر را بخوانید و رعایت کنید:
- سری‌ها را دور از دسترس کودکان نگه دارید، زیرا در صورت بلعیده شدن توسط کودکان ممکن است خطر آفرین باشند.
  - مطمئن شوید که سری‌ها محکم به هدفون‌های توگوشی وصل شده‌اند.
  - قسمت اسفنجی در «سری‌های با فوم حافظه‌دار» را نکشید، زیرا این کار ممکن است موجب آسیب رسیدن به آن شود.
  - «سری‌های با فوم حافظه‌دار» مستعد سفت شدن در محیط‌های سرد هستند. در صورت سفت شدن، می‌توانید آنها را قبل از گذاشتن در گوش با دست شل کنید.
  - نگذارید «سری‌های با فوم حافظه‌دار» در معرض باران یا رطوبت قرار بگیرند. اگر سری‌ها در معرض عرق یا آب هستند، آنها را به‌آرامی با دستمال خشک کنید تا هرگونه رطوبت اضافی را بگیرید و آنها را در مکانی خشک قرار دهید تا در معرض هوا خشک شوند. از شستشو یا منابع گرمایی دیگر برای خشک کردن سری‌ها استفاده نکنید، زیرا انجام دادن این کار ممکن است موجب تغییر شکل سری‌ها شود.
  - سری‌ها را تا حد امکان تمیز نگه دارید.
  - به‌آرامی سطح «سری‌های با فوم حافظه‌دار» را با یک پارچه خشک نرم تمیز کنید. از الکل، آب یا مایعات دیگر برای تمیز کردن سری‌ها استفاده نکنید، زیرا این کار ممکن است به آنها آسیب برساند یا عمر مفیدشان را کاهش دهد.
  - از فشردن یا سوراخ کردن سری‌ها خودداری کنید، زیرا این کار ممکن است موجب تغییر شکل سری‌ها یا آسیب رسیدن به آنها شود. در صورت آسیب دیدن یا تغییر شکل سری‌ها، به‌جای ادامه استفاده از سری‌های آسیب‌دیده/تغییرشکل‌یافته، آنها را با یک جفت سری جدید تعویض کنید.
  - وقتی از سری‌ها استفاده نمی‌کنید، آنها را در جعبه نگهداری ضمیمه‌شده نگهداری کنید و جعبه را در مکانی خشک و خنک قرار دهید که در معرض نور مستقیم خورشید نباشد.
  - سری‌های هدفون اقلام مصرفی هستند. اگر متوجه شدید که عملکرد حذف نویز یا کیفیت صدا افت کرده است یا سری‌های هدفون بوی نامعمولی می‌دهند، آنها را با یک جفت سری جدید جایگزین کنید.
  - اگر هنگام به گوش گذاشتن سری‌ها احساس ناراحتی کردید، سری‌ها را بیرون بیاورید و تمیز کنید. اگر حس ناراحتی ادامه داشت، لطفاً با پزشک متخصص مشورت کنید.

### بیانیه قانونی

حق نسخه‌برداری © Huawei Device Co., Ltd. 2024 کلیه حقوق محفوظ است.

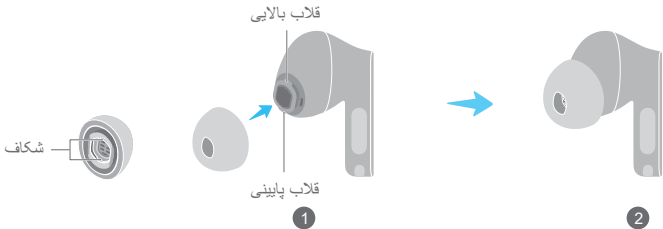
- محتوا و تصاویر موجود در اسناد قرارگرفته در بسته‌بندی محصول صرفاً برای اطلاع است و ممکن است با محصول واقعی تفاوت داشته باشند (شامل اما نه محدود به ظاهر، رنگ و ابعاد).
- لوگوها و نشان‌کلمه <sup>®</sup>Bluetooth<sup>®</sup> علائم تجاری ثبت‌شده تحت مالکیت *Bluetooth SIG, Inc.* هستند و هرگونه استفاده از *Huawei Technologies Co., Ltd.* از این نشان با مجوز انجام می‌شود. *Huawei Device Co., Ltd.* یکی از شرکت‌های وابسته *Huawei Technologies Co., Ltd.* است.

انتخاب یک جفت سری

5

برای اینکه بهترین خروجی ممکن از سیستم حذف نویز دستگاه را بگیرید لطفاً از سری مناسب با گوش خود استفاده کنید. (در عکس زیر از هدفون توگوشی سمت چپ به‌عنوان مثال استفاده شده است).  
برای نصب سری‌ها:

1. شکاف‌های سری را با قلاب‌های روی هدفون توگوشی همسو کنید.
2. شکاف سری را روی قلاب بالایی فشار دهید و سپس سری را به‌آرامی بکشید تا شکاف به قلاب پایینی وصل شود.



3. مطمئن شوید که هر دو سری محکم وصل شده‌اند.

4. هدفون‌های توگوشی را در گوش قرار دهید. برنامه **HUAWEI AI Life** را باز کنید، یا تنظیمات **بلوتوث** را باز کنید و برای آزمایش جاگیری، آزمایش جاگیری **سر هدفون توگوشی** را لمس کنید. پس از تعویض سری‌ها با جفتی از جنس دیگر، نوع **سری هدفون** را لمس کنید و سری‌های در حال استفاده را انتخاب کنید تا با تنظیمات بهینه حذف نویز و صدا تطبیق یابند.



تحذير:

هذه السدادات الطرفية لسماعة الأذن هي مواد استهلاكية، وقد يؤدي استخدامها بصورة غير صحيحة إلى تقصير عمرها الافتراضي. ولضمان أقصى قدر من الراحة والأداء، اختر زوجًا من السدادات الطرفية لسماعة الأذن الأكثر ملاءمة لك، واقرأ بتعمق معلومات السلامة التالية والتزم بها:

- احتفظ بالسدادات الطرفية لسماعة الأذن بعيدًا عن متناول الأطفال، إذ قد تشكل خطرًا عليهم حال ابتلاعها.
- تأكد من توصيل السدادات الطرفية بسماعات الأذن بإحكام.
- تجنب سحب الجزء الإسفنجي بالسدادات الطرفية المصنوعة من الفوم الذي يحتفظ بالشكل، إذ قد يؤدي ذلك إلى تلفها.
- السدادات الطرفية لسماعات الأذن المصنوعة من الفوم الذي يحتفظ بالشكل عرضة للتصلب في الظروف الباردة. وإذا تصلبت، فيمكنك محاولة تدليكها بلطف بيديك لجعلها أكثر مرونة قبل ارتدائها.
- تجنب تعريض السدادات الطرفية لسماعات الأذن المصنوعة من الفوم الذي يحتفظ بالشكل للمطر أو الرطوبة. وإذا تعرضت السدادات الطرفية لسماعات الأذن للحرارة أو الماء، فامتص أي رطوبة زائدة عن طريق فركها بلطف باستخدام منديل ورقي، وضعها في مكان بارد لتجف في الهواء. تجنب استخدام مجفف الشعر أو مصادر الحرارة الأخرى لتجفيف السدادات الطرفية لسماعة الأذن، فقد يؤدي ذلك إلى تشويهها وتغيير شكلها الأصلي.
- حافظ على نظافة السدادات الطرفية لسماعة الأذن قدر الإمكان.
- امسح سطح السدادات الطرفية لسماعة الأذن المصنوعة من الفوم الذي يحتفظ بالشكل برفق باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة. تجنب استخدام الكحول أو الماء أو أي وسائل أخرى لتنظيف السدادات الطرفية لسماعة الأذن، فقد يؤدي ذلك إلى تلفها أو تقصير عمرها الافتراضي.
- تجنب الضغط على السدادات الطرفية لسماعة الأذن أو ثقبها، فقد يؤدي ذلك إلى تشويهها أو تلفها. إذا كانت السدادات الطرفية للأذن تالفة أو مشوهة، فاستبدلها بزوج جديد بدلاً من الاستمرار في ارتداء الزوج التالف/المشوه.
- عند عدم استخدام السدادات الطرفية لسماعة الأذن، فاحتفظ بها في علبة التخزين المصممة لها وضع العلب في مكان بارد وجاف بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة.
- السدادات الطرفية لسماعة الأذن هي مواد استهلاكية. فاستبدلها بزوج جديد إذا لاحظت تدهورًا في أداء عزل الضوضاء أو جودة الصوت، أو إذا اكتشفت رائحة غريبة فيها.
- إذا شعرت بأي إزعاج أثناء ارتداء السدادات الطرفية لسماعة الأذن، فانزعها ونظفها. وإذا استمر الإزعاج، فیرجى استشارة أخصائي طبي.

#### البيان القانوني

حقوق النشر © لعام 2024 لشركة Huawei Device Co., Ltd. كل الحقوق محفوظة.

المعلومات والصور الواردة في الوثائق المرفقة مع المنتج هي لأغراض مرجعية فقط وقد تختلف عن المنتج الفعلي (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الشكل واللون والأبعاد).

العلامة النصية® Bluetooth وشعاراتها هي علامات تجارية مسجلة لمملكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وأي

استخدام لهذه العلامة من جانب شركة Huawei Technologies Co., Ltd. يكون بموجب ترخيص. إن

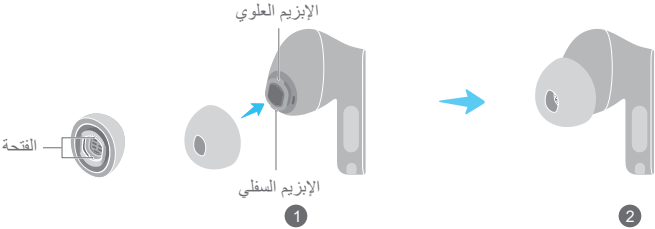
Huawei Device Co., Ltd. شركة تابعة لشركة Huawei Technologies Co., Ltd.

## دليل التشغيل السريع (السدادات الطرفية لسماعة الأذن)

### اختيار زوج من السدادات الطرفية لسماعة الأذن

اختر السدادات الطرفية لسماعات الأذن التي توفر تأثيرات عزل الضجيج والراحة المطلوبة عند الارتداء (يستخدم ما يلي سماعة الأذن اليسرى مثلاً).  
كيفية تثبيت السدادات الطرفية لسماعة الأذن:

1. قم بمحاذاة الفتحات الموجودة على السدادة الطرفية لسماعة الأذن مع الأباريم الموجودة على سماعة الأذن.
2. ادفع فتحة السدادة الطرفية لسماعة الأذن على الإبريم العلوي ثم مدد الطرف برفق إلى أن يتم توصيل الفتحة بالإبريم السفلي.



3. تأكد من تثبيت كلتا السدادتين الطرفيتين لسماعة الأذن بإحكام.
4. ارتد سماعات الأذن. افتح تطبيق المعيشة الذكية من هواوي، أو افتح إعدادات البلوتوث، وانقر على اختيار ملاعمة السدادة لاختيار الملاعمة. بعد استبدال السدادات الطرفية لسماعة الأذن بزواج آخر من مادة مختلفة، انقر على نوع السدادات، وحدد السدادات الطرفية لسماعة الأذن المستخدمة لمطابقتها مع إعدادات عزل الضجيج والصوت المثلى.

# Contents

1.....	اللغة العربية
3.....	فارسی

دليل التشغيل السريع (السدادات الطرفية لسماعة الأذن)

راهنمای راه اندازی سریع (سری ها)